

עֲזְרֵי מֵעַם הַשָּׁמַיִם עוֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ

# זִהָר

## חֶק לְיִשְׂרָאֵל

מִנְקֵד

דֵּף הַיּוֹמִי

**פְּרֻשֵׁת תְּרוּמָה**

מֵהַתְּנָא הָאֱלֹקִי

רַבֵּי שְׁמַעוֹן בֶּר יוֹחָאִי זִיע"א

מִבְּאֵר בְּלִשׁוֹן הַקִּדְשׁ  
עִם פְּרוּשׁ קַל וְנֶחְמָד לְמַעַן יְרוּץ הַלּוֹמֵד בּוֹ

מְחַלֵּק לְפִי הַפְּרָשׁוֹת יוֹם בְּיוֹמוֹ

בְּדַקוֹת סְפוּרוֹת בְּלִבְד תְּזַכֶּה לְהִיּוֹת בֶּן  
עוֹלָם הַבָּא

יוֹצֵא לְאוֹר עַל יְדֵי "מִפְעַל הַזִּהָר הָעוֹלָמִי"

חֲדָשׁ תַּמּוּז תש"ע לפ"ק

עִידָה"ק בֵּית שְׁמֵשׁ תוֹבֵב"א

# הוצאת:



## שע"י "חברה מזכי הרבים העולמי" מפעל עולמי להצלת הדת

מיסודו של הגה"צ רבי שלום יהודה גראס  
כ"ק מרן אדמו"ר מהאלמין שליט"א  
רחוב נחל לכיש 24/8 רמת בית שמש ארץ ישראל  
טל: 054-843-6784 / פקס: 02-995-1300

**MIFAL HAZOHAR HOILUMI**  
**C/O CHEVREH MAZAKEI HARABIM HOILUMI**  
Under The Supervision Of Rabbi Sholom Yehuda Gross  
The Head Of The Rabbinical Court Of Holmin  
Cong. Of Holmin, Nachal Lachish 24/8  
Ramat Beth Shemesh 99093, Israel  
Tel: 054-843-6784 / fax: 02-995-1300  
[hazohar.com@gmail.com](mailto:hazohar.com@gmail.com)

### מצוה גדולה לזכות את הרבים

#### ולפרסם ספרי הזוהר היומי

בבתי כנסיות, בבתי מדרשות, בשמחות, לכל החברים וידידים,

ולכל אחד ואחד מישראל, לקרב הגאולה שלימה בב"א

וכל המזכה את הרבים זוכה לבנים צדיקים

**ולכל ההבטחות הרשב"י זיע"א**

תקנת האריז"ל ללמוד זוהר "חק לישראל" דבר יום ביומו  
כפי שנדפס בספר "חק לישראל"  
בדקות ספורות בלבד תזכה להיות בן עולם הבא  
בלימוד הזוהר נביא את המשיח  
נדפס באותיות גדולות מאירות עינים למען ירוץ הקורא בו,  
ועתה קבלו מאתנו שולחן ועליו לחם וכל מיני מגדים והתענגו בו,  
ויהיו חיים לנפשך וחוץ לגרגרותיך, תלך לבטח דרכך ורגלך לא תגוף

\*

### כל הזכויות שמורות

ואין למכור או לסחור או לקבל רווח עבור הטקסט או חלקו

מותר ומצוה ללמוד ולזכות את הרבים בחינם בלבד

ניתן ל"מפעל הזוהר העולמי"

על ידי הרב הצדיק המקובל **הרב בניהו שמואלי** שליט"א

ראש ישיבת "נהר שלום" (רח' שילה 6 ירושלים)

לעילוי נשמת מורינו ורבינו הצדיק הקדוש

רבי **מרדכי** בן מרים **שרעב"י** זיע"א

# תפלה קודם למוד הזהר

(קבלה מהאריז"ל)

רבון העולמים ואדוני האדונים, אב הרחמים והסליחות. מודים אנחנו לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו, בקרה ובהשתחויה, שקרבתנו לתורתך ולעבודתך עבודת הקדש, ונתת לנו חלק בסודות תורתך הקדושה. מה אנו, מה חיינו, אשר עשית עמנו חסד גדול פזה. על כן אנחנו מפילים תחנונינו לפניך, שתמחול, ותסלח, לכל חטאתינו ועוונותינו, ואל יהיו עוונותינו מבדילים בינינו לביניך.

ובכן יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו, שתכוון לבבינו ליראתך ואהבתך, ותקשיב אזניך לדברינו אלה, ותפתח לבבינו הערל בסודות תורתך, ויהיה למודנו זה גחת רוח לפני כסא כבודך פריח נוח. ותאציל עלינו אור מקור נשמתנו בכל בחינתינו, ושיתנוצצו ניצוצות עבדיך הקדושים אשר על ידם גלית דבריך אלה בעולם. וזכותם, וזכות אבותם, וזכות תורתם, ותמימותם, וקדשם, יעמוד לנו לבל נפשל בדברים אלו. ובזכותם תאיר עינינו במה שאנו לומדים. במאמר נעים זמירות ישראל "גל עיני ואביטה נפלאות מתורתך". יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך יי צורי וגואלי. כי יי יתן חכמה מפיו דעת ותבונה:

# תַּפְלָה לְאַחַר לְמוֹד הַזֶּהָר

(יֵאמֹר בְּכֹנֶת הַלֵּב)

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלֶךְ רַחֲמָן רַחֵם עָלֵינוּ טוֹב וּמְטִיב הַדָּרָשׁ  
לָנוּ. שׁוּבָה אֵלֵינוּ בְּהַמּוֹן רַחֲמֶיךָ בְּגִלְגַּל אֲבוֹת שְׁעָשׂוּ  
רְצוֹנְךָ. בְּנֵה בֵיתְךָ כְּבֵת־חֶלֶה וְכוּיֵן מְקַדְשֶׁךָ עַל מְכוֹנֵנוּ. וְהִרְאֵנוּ בְּבִנְיָנוּ  
וּשְׂמִיחָנוּ בְּתַקּוּנֵנוּ. וְהָשִׁב כְּהַנִּים לְעַבֹדְתֶם וּלְזוּיִים לְדוֹכָנֶם לְשִׁירֶם  
וּלְזִמְרָם. וְהָשִׁב יִשְׂרָאֵל לְנוּיָהֶם. וּמְלֵאָה הָאָרֶץ דַּעַה אֶת ה' לְיִרְאָה  
וּלְאַהֲבָה אֶת שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא אֲמֵן כִּן יְהִי רְצוֹן.

**כָּל אֶחָד וְאֶחָד יִזְכֶּה אֶת הַרְבִּים לְצִלָּם וּלְחַלֵּק הַסְּפָרִים לְהַנְפִּיל  
וּלְשַׁלֵּשׁ זְכוּיֹתֵיכֶם בְּאֶלְפֵי אֶלְפִים וְרַבּוּא רַבּוּת. וְכֹל הַמְּזַכֶּה אֶת  
הַרְבִּים זֹכֵה לְבָנִים צְדִיקִים וּלְכָל הַהֲבָטָחוֹת הַרְשָׁב"י זִיע"א**

הַצְדִּיק אֵינוֹ נוֹתֵן שָׁנָה לְעֵינָיו בְּיוֹם וּבְלֵילָה עַד שְׂמוּכִיחַ הַרְשָׁעִים וּמְבִיאֵם  
שְׁשׁוּבוּ בַתְּשׁוּבָה (זֶהָר הַקְּדוֹשׁ, חֶלֶק א, כ:).

אֵילוּ הָיוּ יוֹדְעִים בְּנֵי הָעוֹלָם גְּדֹל הַשְּׂכָר לְהַחְזִיר חֲבֵרוֹ לְמוֹטֵב הָיוּ  
רוֹדְפִים אַחֲרָיו תַּמִּיד כְּמוֹ שְׂרוּדָף אַחֲרֵי כֶסֶף וְזָהָב (זֶהָר הַקְּדוֹשׁ פְּרָשֶׁת  
תְּרוּמָה קכח: - קכט:).

מִצְוָה שְׂאֵתָה רוּאָה שְׂבַנֵי אָדָם נוֹהֲגִים בָּהּ קְלוּת רֵאשׁ וּמַעַט הַמָּוֶה  
שְׂמֻקִּימִין אוֹתָהּ, הִנֵּה מִצְוָה זוֹ בּוֹדֵאֵי מִמְתַּנֶּת וּמַצְפָּה עַד פִּי יִבְחַר בָּהּ אִישׁ  
כְּשֶׁר וַיִּשָּׁר לְהַזְהֵר בָּהּ, וּלְעוֹרֵר רַבִּים עַל מִצְוָה זוֹ לְקִימָה בְּאַהֲבָה לְכַבּוֹד  
קוֹדֶשׁא בְּרִיךְ הוּא וְכוּ' (זֶהָר הַקְּדוֹשׁ פְּרָשֶׁת תְּרוּמָה, קב הַיִּשָּׁר פֶּרֶק ס"ד).

כָּל מִצְוָה שְׂאֵינן לָהּ דוֹרֵשׁ וְאֵינן מִי שְׂיִבְקֵשׁ אוֹתָהּ תִּדְרָשְׁנָה לְפִי שֶׁהִיא כְּמַת  
מִצְוָה, וּמִצְוָה שְׂאֵינן לָהּ רוֹדְפִים רַדֵּף אַחֲרֶיהָ לְעִשׂוֹתָהּ, שֶׁהַמִּצְוָה מְקַטְרֶגֶת  
וְאוֹמֶרֶת כְּמָה גְרוּעָה אֲנֹכִי שְׁנַתְּעַלְמָתִי מִכָּל וְכוּ' (סֵפֶר חֲסִידִים אוֹת ק"ה).



מקור המאמר בזהר פרשת תרומה דף קלא ע"א-ב  
מעלת המקדים לבוא לבית הכנסת

אֲשֶׁר־יִהְיֶה הָעַם הַקְּדוֹשׁ שֶׁרְבוּנָם  
מִבְּקֵשׁ עֲלֵיהֶם וְקוֹרָא לָהֶם  
לְקַרְבָּם אֵלָיו.

וְאִזּוֹ הָעַם הַקְּדוֹשׁ רוֹצִים  
לְהִתְחַבֵּר וּלְהַפְנִס לְבֵית  
הַכְּנֶסֶת, וְכָל מִי שֶׁמְקַדֵּים  
בְּרֵאשׁוֹנָה, מִתְחַבֵּר עִם  
הַשְּׂכִינָה בְּחִבּוּר אֶחָד. בֵּא  
וּרְאֵה, אוֹתוֹ רֵאשׁוֹן שֶׁנִּמְצָא  
בְּבֵית הַכְּנֶסֶת (וּמְאָרִיךְ בְּבֵית הַכְּנֶסֶת)  
- אֲשֶׁר־יִחַלְקוּ, שֶׁהוּא עוֹמֵד  
בְּדַרְגַּת צְדִיק עִם הַשְּׂכִינָה.  
וְזֶהוּ סוּד (מְשַׁלֵּי ח) וּמְשַׁחְרֵי  
יִמְצְאוּנִי. זֶה עוֹלָה בְּמַעְלָה  
עֲלִיוֹנָה. וְאִם תֹּאמַר, הֲרֵי  
שְׂנִינּוּ, בְּשַׁעַת שֶׁהַקְּדוֹשׁ  
בְּרוּךְ הוּא בָּא לְבֵית הַכְּנֶסֶת  
וְלֹא מוֹצֵא שֵׁם עֲשָׂרָה, מִיָּד  
כּוֹעֵס. וְאַתָּה אֹמְרָת, שְׂאוֹתוֹ  
אֶחָד שֶׁמְקַדֵּים, מִתְחַבֵּר  
בְּשְׂכִינָה וְעוֹמֵד בְּדַרְגַּת  
צְדִיק?!

אֵלֶּא, לְמַלְךְ שֶׁשָּׁלַח לְכָל בְּנֵי  
הָעִיר שֶׁיִּמְצְאוּ עִמּוֹ בְּיוֹם  
פְּלוֹנִי בְּמִקּוֹם פְּלוֹנִי. עַד שֶׁהָיוּ  
מְזַמְנִים אֶת עַצְמָם אוֹתָם בְּנֵי הָעִיר, הַקְּדִים אֶחָד וּבֵא אֶל אוֹתוֹ

זָכָרָה עֲמָא קְדִישָׁא, דְּמֵאֲרִיהוּן בְּעֵי עֲלוֹן, וְקָרָא  
לוֹן לְקַרְבָּא לוֹן לְגַבִּיה.

בְּדִין עֲמָא קְדִישָׁא, בְּעָאן לְאַתְחַבְּרָא, וְלֹאֲעֵלָא  
בְּנֵי כְּנִישְׁתָּא. וְכָל מָאן דְּאֶקְדִים בְּקַדְמִיתָא,  
אֶתְחַבֵּר בְּשְׂכִינְתָא בְּחִבּוּרָא חָדָא. תָּא חֲזִי, הֵהוּא  
קְדִמָּא דְּאֶשְׁתַּבַּח בְּנֵי כְּנִישְׁתָּא, (וּמְאָרִיךְ בְּנֵי כְּנִישְׁתָּא)  
זָכָרָה חוּלְקִיה, דְּאִיהוּ קִיָּמָא בְּדַרְגָּא דְּצְדִיק בְּהַדִּי  
שְׂכִינְתָּא. וְדָא אִיהוּ רוּזָא (מְשַׁלֵּי ח) וּמְשַׁחְרֵי יִמְצְאוּנִי.  
דָּא סְלִיק בְּסְלִיקוּ עֲלָאָה. וְאִי תִימָא, הָא תַּנִּינָן  
בְּשַׁעְתָּא דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא אֶתִי לְבֵי כְּנִישְׁתָּא,  
וְלֹא אֶשְׁבַּח תַּמָּן עֲשָׂרָה, מִיָּד כּוֹעֵס. וְאַתָּה אֹמְרָת  
הֵהוּא חַד דְּאֶקְדִים, אֶתְחַבֵּר בְּשְׂכִינְתָּא, וְקִיָּמָא  
בְּדַרְגָּא דְּצְדִיק.

אֵלֶּא, לְמַלְכָּא דְּשָׁדֵר לְכָל בְּנֵי מְתָא, דְּיִשְׁתַּכְּחוּן  
עִמֵּיהּ בְּיוֹם פְּלוֹן, בְּדוּךְ פְּלוֹן. עַד דְּהוּוּ מְזַמְנֵי  
גְרַמֵּייהוּ אִינוּן בְּנֵי מְתָא, אֶקְדִים חַד וְאַתָּא לְהֵהוּא  
אַתָּר. בֵּין כַּךְ וּבֵין כַּךְ אֶתָּא מְלַכָּא, אֶשְׁבַּח לְהֵהוּא  
מְזַמְנִים אֶת עַצְמָם אוֹתָם בְּנֵי הָעִיר, הַקְּדִים אֶחָד וּבֵא אֶל אוֹתוֹ

בַּר נֶשׁ דְּאַקְדִים תַּפְּוֹן, אֲמַר לִיה, פִּלְן בְּנֵי מַתָּא אֲוֹ  
 אֵינוֹן. אֲמַר לִיה, מֵאֲרִי, אֲנָא אַקְדִימָנָא מִנִּיהוֹ,  
 וְהָא אֵינוֹן אַתָּאן אַבְתָּרֵאִי לְפִקּוּדָא דְמַלְכָּא. כְּדִין,  
 טַב בְּעֵינֵי מַלְכָּא, וְיִתִּיב תַּפְּוֹן בְּהַדְיָה, וְאַשְׁתַּעֵי  
 עַמִּיָּה, וְאַתְעַבִּיד רְחִימָא דְמַלְכָּא. בֵּין כֶּךָ <sup>(דף קל"א ע"ב)</sup>  
 וּבֵין כֶּךָ, אַתּוּ כָל עַמָּא, וְאַתְפִּיִים מַלְכָּא עִמְהוֹן,  
 וְשִׁדְר לֹוֹן לְשָׁלָם. אֲבָל אֵי אֵינוֹן בְּנֵי מַתָּא לָא  
 אַתִּיָּין, וְחַד לָא אַקְדִים לְאַשְׁתַּעֵי קָמִי מַלְכָּא,  
 לְאַתְחַזָּאָה בְּגֵינִיָּהוּ דְהָא כְּלָהוּ אַתִּיָּין. מִיַּד כְּעִים  
 וְרָגִזוּ מַלְכָּא.

אֹרְף הָכָא, בֵּינוֹן דְּחַד אַקְדִים, וְאַשְׁתַּכַּח בְּבֵי  
 כְּנִישְׁתָּא, וְשְׁכִינְתָּא אַתִּיָּא וְאַשְׁכַּח לִיה,  
 כְּדִין אַתְחַשִּׁיב כְּאֵלוּ כְּלָהוּ אַשְׁתַּכַּחוּ תַּפְּוֹן. דְּהָא  
 דָּא אֹרִיךְ לֹוֹן תַּפְּוֹן. מִיַּד אַתְחַבְּרַת עַמִּיָּה שְׁכִינְתָּא,  
 וְיִתְבִי בְּזוּגָא חַד, וְאַשְׁתַּמּוּדַע בְּהַדְיָה, וְאוֹתִיב לִיה  
 בְּדַרְגָּא דְצַדִּיק. וְאֵי חַד לָא אַקְדִים וְלָא אַשְׁתַּכַּח  
 תַּפְּוֹן, מַה כְּתִיב, <sup>(ישעיהו 1)</sup> מִדּוּעַ כָּאֲתִי וְאֵין אִישׁ. וְאֵין  
 עֲשָׂרָה לָא כְּתִיב, אֵלָא וְאֵין אִישׁ, לְאַתְחַבְּרָא  
 בְּהַדְאֵי, לְמַהוּי גַּבְאֵי, כְּמַה דְאַתְּ אֲמַר אִישׁ  
 הָאֱלֹהִים לְמַהוּי בְּדַרְגָּא דְצַדִּיק.

וְלָא עוּד, אֵלָא דְאַשְׁתַּמּוּדַע בְּהַדְיָה, וְשִׁאִיל עֲלוּי,  
 אֵי יוֹמָא חַד לָא אַתִּי, כְּמַה דְאֹקִימָנָא,  
 דְכְּתִיב, <sup>(ישעיהו 1)</sup> מִי בְּכֶם יִרָא יְי' שׁוֹמֵעַ בְּקוֹל עַבְדּוֹ.

וְלָא עוּד, אֵלָא שְׁנוּדַע עִמָּה, וְשׁוֹאֲלַת עֲלִיו אִם יוֹם אַחַד לָא בָּא, כְּמוֹ שְׁבַאֲרֵנוּ, שְׁכַתּוּב <sup>(שם)</sup>  
 מִי בְּכֶם יִרָא ה' שׁוֹמֵעַ בְּקוֹל עַבְדּוֹ.

אַתְּ אוֹתוֹ אִישׁ שְׁהַקְדִים לְבָא  
 לְשָׁם. אֲמַר לוֹ, אֵיָּה הֵם  
 פְּלוֹנִים בְּנֵי הָעִיר? אֲמַר לוֹ,  
 מוֹרִי, אֲנִי הַקְדַּמְתִּי מֵהֶם,  
 וְהָרִי הֵם בָּאִים אַחֲרַי לְפִקּוּדַת  
 הַמֶּלֶךְ. וְאִזּוּ הוֹטַב בְּעֵינֵי  
 הַמֶּלֶךְ, וְיֹושֵׁב שָׁם עִמּוֹ  
 וּמְדַבֵּר עִמּוֹ, וְנַעֲשֶׂה אֶהוּב  
 הַמֶּלֶךְ. בֵּינַתִּים בָּאוּ כָּל הָעָם,  
 וְהִתְפַּיִס עִמָּם הַמֶּלֶךְ וְשָׁלַח  
 אוֹתָם לְשָׁלוֹם. אֲבָל אִם  
 אוֹתָם בְּנֵי הָעִיר לָא בָּאִים,  
 וְאַחַד לָא מַקְדִים לְדַבֵּר לְפָנֵי  
 הַמֶּלֶךְ לְהַרְאוֹת בְּשִׁבְלִים  
 שְׁהָרִי כָּלָם יָבֹאוּ, מִיַּד כּוֹעֵס  
 וְרוֹגֵז הַמֶּלֶךְ.

אַף כָּאן, בֵּינוֹן שְׁאֲחַד הַקְדִים  
 וְנִמְצָא בְּבֵית הַכְּנֶסֶת, וְשְׁכִינָה  
 בָּאָה וּמוֹצֵאת אוֹתוֹ, אִזּוּ נַחֲשָׁב  
 כְּאֵלוּ כָּלָם נִמְצָאוּ שָׁם, שְׁהָרִי  
 זֶה הָאֲרִיךְ לָהֶם שָׁם. מִיַּד  
 מִתְחַבְּרַת עִמּוֹ שְׁכִינָה  
 וְיֹושְׁבִים בְּזוּג אַחַד, וְנוֹדַע  
 עִמָּה, וּמוֹשִׁיבָה אוֹתוֹ בְּדַרְגַּת  
 צַדִּיק. וְאִם אַחַד לָא מַקְדִים  
 וְלָא נִמְצָא שָׁם, מַה כְּתוּב?  
<sup>(ישעיהו 1)</sup> מִדּוּעַ כָּאֲתִי וְאֵין אִישׁ.  
 לָא כְּתוּב וְאֵין עֲשָׂרָה, אֵלָא  
 וְאֵין אִישׁ, לְהִתְחַבֵּר עִמִּי  
 לְהִיּוֹת אֵלַי, כְּמוֹ שְׁנַאֲמַר אִישׁ  
 הָאֱלֹהִים, לְהִיּוֹת בְּדַרְגַּת  
 צַדִּיק.



מקור המאמר בזהר פרשת תרומה דף קלא ע"ב  
מעלת פסוקי דזמרה

כָּד אָתִי צַפְרָא, וְצַבּוּרָא אֲשֶׁתְּכַחוּ בְּבִי כְּנִישְׁתָּא,  
בְּעוּ לְאֲשֶׁתְּכַחָא בְּשִׁירִין וְתוֹשְׁבַחַן דְּדוּד. וְהָא  
אוּקְיָמְנָא, דְּסִדּוּרָא אִיהוּ לְאֲתַעְרָא רְחִימוּ לְעֵילָא  
וְתַתָּא, לְאֲתַקְנָא תְּקוּנִין, וְלְאֲתַעְרָא חֲדוּת. דְּהָא  
בְּגִין דָּא לְיוֹאֵי מַתְעַרֵי לְאֲתַעְרָא רְחִימוּ וְחֲדוּת  
לְעֵילָא, בְּאֵינוֹן שִׁירִין וְתוֹשְׁבַחַן.

וּמֵאֵן דְּמִשְׁתַּעֵי בְּבִי כְּנִישְׁתָּא בְּמַלְיָן דְּחוּל, וְוִי לִיָּה,  
דְּאַחֲזֵי פְּרוּדָא, וְוִי לִיָּת דְּגַרְע מְהִימְנוּתָא. וְוִי  
לִיָּה דְּלִית לִיָּה חוּלְקָא בְּאַלְהָא דִּישְׂרָאֵל. דְּאַחֲזֵי  
דְּהָא לִיָּת (לִיָּה) אֲלֵהָא, וְלֹא אֲשֶׁתְּכַח תַּמּוֹן, (וְלִית לִיָּה  
חוּלְקִיָּה בֵּיה) וְלֹא דְּחִיל מִנִּיָּה, וְאַנְהִיג קְלָנָא בְּתַקּוּנָא  
(ס"א בְּתַקּוּפָא) עֲלָתָה דְּלְעֵילָא.

דְּהָא בְּשַׁעְתָּא דִּישְׂרָאֵל מְסִדְרֵי בְּבִי כְּנִישְׁתָּא,  
סִדּוּרָא דְּשִׁירִין וְתוֹשְׁבַחַן וְסִדּוּרָא  
דְּצִלוּתָא, בְּדִין מַתְּכַנְשֵׁי תֵּלַת מִשְׁרִיין דְּמִלְּאָכֵי  
עֲלָאֵי. מִשְׁרִייתָא חֲדָא, אֵינוֹן מִלְּאָכֵין קְדִישִׁין  
(עֵילָאִין) דְּקָא מְשַׁבְּחָן לְקוּדְשָׁא בְּרִיד הוּא בִּימָמָא,  
בְּגִין דְּאִית אַחְרָנִין דְּקָא מְשַׁבְּחָן לְקוּדְשָׁא בְּרִיד

מִחֲנוּת שֶׁל מִלְּאָכֵים עֵלְיוֹנִים. מִחֲנָה אֶחָד יְהִי מִלְּאָכֵים קְדוּשִׁים (עֵלְיוֹנִים) שְׁמֵשְׁבָּחִים אֶת הַקְּדוּשׁ  
בְּרוּךְ הוּא בְּיוֹם, מְשׁוּם שְׁיִישׁ אַחֲרִים שְׁמֵשְׁבָּחִים אֶת הַקְּדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא בְּלִילָה. וְאַחֲרִים (וְאַלְהָה)

כְּשָׁבָא הַבְּקָר וְהַצְּבוּר  
נִמְצְאִים בְּבֵית הַכְּנֶסֶת,  
צְרִיכִים לְהִמְצֵא בְּשִׁירוֹת  
וְתוֹשְׁבַחוֹת שֶׁל דוּד. וְהֵרִי  
בְּאַרְנוֹ, שֶׁסִּדּוּר הוּא לְעוֹרֵר  
אֶהְבֶּה לְמַעַלָּה וְלִמְטָה, לְתַקּוּ  
תְּקוּנִים וְלְעוֹרֵר שְׂמֵחָה,  
שְׁהֵרִי בְּשֶׁבִיל זֶה הַלּוּים  
מִתְּעוֹרְרִים לְעוֹרֵר אֶהְבֶּה  
וְשְׂמֵחָה לְמַעַלָּה בְּאוֹתָם  
שִׁירוֹת וְתוֹשְׁבַחוֹת.

וּמִי שֶׁמְדַבֵּר בְּבֵית הַכְּנֶסֶת  
בְּדַבְרֵי חַל - אוֹי לוֹ! שְׁמַרְאָה  
פְּרוּד. אוֹי לוֹ! שְׁגוֹרְעַת אֶת  
הָאֲמוּנָה. אוֹי לוֹ! שְׂאִין חֶלֶק  
בְּאַלְהֵי יִשְׂרָאֵל. שְׁמַרְאָה  
שְׁהֵרִי אֵין (לוֹ) אֱלוֹהִים וְאֵינוֹ  
נִמְצָא שֵׁם (וְאֵין לוֹ חֶלֶק בּוֹ) וְלֹא  
פוּחַד מִמֶּנּוּ, וּמִנְהִיג קְלוּן  
בְּתַקּוּן (בְּחֶזֶק) הַעֲלִיּוֹן  
שֶׁלֹּמַעַלָּה.

שְׁהֵרִי בְּשַׁעְתָּה שִׁישְׂרָאֵל  
מְסִדְרִים בְּבֵית הַכְּנֶסֶת סִדּוּר  
שֶׁל שִׁירוֹת וְתוֹשְׁבַחוֹת וְסִדּוּר  
הַתְּפִלָּה, אֲזַי מִתְּכַנְשִׁים שֶׁלֹּשׁ  
שְׁמֵשְׁבָּחִים (עֵלְיוֹנִים) שְׁמֵשְׁבָּחִים אֶת הַקְּדוּשׁ  
בְּרוּךְ הוּא בְּלִילָה. וְאַחֲרִים (וְאַלְהָה)



הוא בְּלִילִיָּא. וְאַחֲרַיִן (ס"א ואל"ן) אֵינּוֹן דְּקָא  
מִשְׁבַּחָן לְקוּדְשָׁא בְּרִיד הוּא, וְאַמְרִין שִׁירִין  
וְתוֹשְׁבַחָן בְּהַדְרִיָּהוּ דְיִשְׂרָאֵל בְּיַמְמָא.

**מִשְׁרִייתָא תְּנִינָא**, אֵינּוֹן מְלָאכִין קְדִישִׁין,  
דְּמִשְׁתַּכְּחִי בְּכָל קְדוּשָׁה וְקְדוּשָׁה  
דְיִשְׂרָאֵל, מְקַדְשֵׁי לְתַתָּא. וּבְשׁוֹלְטָנָא דְלַהוֹן, כָּל  
אֵינּוֹן דְּמַתְּעִרִין בְּכָל אֵינּוֹן רְקִיעִין, (ס"א חֵיכְלִין) בְּהַהִיא  
צְלוֹתָא דְיִשְׂרָאֵל (ס"א דְּמִיּוֹשֵׁב).

**מִשְׁרִייתָא תְּלִיתָא** אֵינּוֹן עוֹלָמְתָן עֲלָאִין. דְּקָא  
מְתַתְּקִי עִם מְטְרוֹנִיתָא, וּמְתַקְנִי לָהּ  
לְאַעְלָא לָהּ קָמִי מְלָכָא, וְאַלִין אֵינּוֹן מִשְׁרִיין עֲלָאִין  
עַל כְּלָהוּ. וְכָלְהוּ מְתַתְּקִי, בְּסִדּוּרָא דְיִשְׂרָאֵל  
דְּמְתַתְּקִי לְתַתָּא, בְּאֵינּוֹן שִׁירִין וְתוֹשְׁבַחָן, וּבְהַהִיא  
צְלוֹתָא דְקָא מְצָלוּ יִשְׂרָאֵל. בִּיּוֹן דְּאַלִין תְּלַת  
מִשְׁרִיין מְזַדְּמְנִין, בְּדִין יִשְׂרָאֵל פְּתַחֵי שִׁירְתָּא, וְזַמְרֵי  
קָמִי מְאַרְיָהוֹן. וְהַהִיא מִשְׁרִייתָא חֲדָא, דִּי מְמַנָּא  
לְשַׁבְּחָא לְמְאַרְיָהוֹן בְּיַמְמָא, אֲזַדְּמְנִין עָלֵיהוּ, וְזַמְרֵי  
עִמָּהוֹן בְּחֲדָא, בְּאֵינּוֹן שְׁבַחֵי דְדוּד מְלָכָא, וְהָא  
אוּקִימָנָא מְלִי.

בְּאוֹתָם הַשְּׁבַחִים שֶׁל דוּד הַמֶּלֶךְ, וְהֵרִי בְּאַרְנוֹ אֶת הַדְּבָרִים.

הֵם שְׁמֵשְׁבַחִים אֶת הַקְּדוּשׁ  
בְּרוּךְ הוּא וְאוֹמְרִים שִׁירוֹת  
וְתוֹשְׁבֹת עִם יִשְׂרָאֵל בְּיוֹם.

**מַחְנָה** שְׁנֵי הֵם מְלָאכִים  
קְדוּשִׁים שְׁנִמְצָאִים בְּכָל  
קְדוּשָׁה וְקְדוּשָׁה שֶׁל יִשְׂרָאֵל,  
וּמְקַדְשִׁים לְמַטָּה. וּבְשִׁלְטוֹן  
שְׁלָהֶם, כָּל אוֹתָם  
שְׁמַתְעוֹרְרִים בְּכָל אוֹתָם  
רְקִיעִים (הֵיכְלוֹת) בְּאוֹתָהּ תְּפִלָּה  
שֶׁל יִשְׂרָאֵל (שְׁמִיּוֹשֵׁב).

**מַחְנָה** שְׁלִישִׁי הֵם עֲלָמוֹת  
עֲלִיוֹנוֹת, שְׁמַתְתַּקְּנוֹת עִם  
הַגְּבִירָה, וּמְתַקְּנוֹת אוֹתָהּ  
לְהַכְנִיסָהּ לְפָנֵי הַמֶּלֶךְ, וְאַלְהָה  
הֵם הַמַּחְנָנוֹת הָעֲלִיוֹנִים עַל  
כָּלֶם. וְכָלֶם מְתַתְּקִי בְּסִדּוּר  
שֶׁיִשְׂרָאֵל מְתַתְּקִי לְמַטָּה,  
בְּאוֹתָם שִׁירוֹת וְתוֹשְׁבֹת  
וּבְאוֹתָהּ תְּפִלָּה שְׁמַתְפִּלְלִים  
יִשְׂרָאֵל. בִּיּוֹן שְׁמִזְדְּמִינִים  
שְׁלֹשֶׁת הַמַּחְנָנוֹת הַלְלוּ, אֲזַ  
יִשְׂרָאֵל פּוֹתְחִים בְּשִׁירָה  
וּמְזַמְרִים לְפָנֵי רְבוֹנָם. וְאוֹתוֹ  
מַחְנָה אֶחָד, שְׁמַמְנָה לְשַׁבַּח  
אֶת רְבוֹנָם בְּיוֹם, מְזַדְּמִינִים  
עֲלֵיהֶם וּמְזַמְרִים עִמָּם כְּאֶחָד





מקור המאמר בזהר פרשת תרומה דף קלא ע"ב - קלב ע"א  
מעלת שירת הים וברכת ישתבח

בְּהֵוֹא זְמַנָּא דְמַסִּימֵי יִשְׂרָאֵל שְׁבַחֵי דְאִינוּן  
תְּשַׁבְּחֵן דְדוּד, כְּדִין תּוֹשַׁבְּחָתָא  
דְשִׁירְתָּא דִימָא, כְּמָה דְאֻקְיָמָנָא. וְאִי תִימָא, הֵאִי  
תּוֹשַׁבְּחָתָא אִמָּאֵי אִיְהִי בְתַקּוּנָא בְתַרְיִיתָא בְתַר  
שְׁבַחֵי דְדוּד, וְהֵא תוֹרָה שְׁבַכְתָּב, אֶקְדִּימַת לְתוֹרָה  
שְׁבַעַל פֶּה, וְאֶקְדִּימַת לְנְבִיאִים, וְאֶקְדִּימַת  
לְכַתּוּבִים, וְכְמָה דְאֶקְדִּימַת, הָכִי אֶצְטְרִיךְ  
לְאֶקְדָּמָא. (נ"א בְּשִׁירְתָּא).

אֵלָא, מְגוּ דְכַנְסַת יִשְׂרָאֵל לָא אֶתְתַקְנַת אֵלָא  
מִתּוֹרָה שְׁבַכְתָּב, מְשׁוּם הָכִי אֶצְטְרִיךְ  
לֵאמֹר לָהּ בְּשִׁירוֹתָא דְתַקּוּנָהָא, וְהֵאִי תּוֹשַׁבְּחָתָא  
מְעֵלְיָא, מְכָל שְׂאָר תְּשַׁבְּחֵן דְעֵלְמָא. וְאִיְהִי לָא  
אֶתְתַקְנַת מְכַלְהוּ, כְּמָה דְאֶתְתַקְנַת (דף קל"ב ע"א)  
מִתּוֹשַׁבְּחָתָא דָּא. וְכַגִּין דָּא, אִיְהִי סְמוּךְ לְצִלוֹתָא  
דְמִיּוֹשֵׁב, כְּמָה דְאֻקְיָמָנָא.

כִּהּ שְׁעָתָא כַּד שִׁירְתָּא דִימָא אֶתְמַר, מְתַעֲטָרָא  
כְּנַסַת יִשְׂרָאֵל בְּהֵוֹא כְתָרָא, דְזַמִּין קְדָשָׁא  
כְּרִיךְ הוּא לְאֶעֱטָרָא לְמִלְכָּא מְשִׁיחָא, וְהֵוֹא  
הַקְדוּשׁ כְּרִיךְ הוּא לְעֵטֵר אֶת מֶלֶךְ הַמְּשִׁיחַ, וְאוֹתוֹ כְּתָר גְּלוּף

בְּאוֹתוֹ זְמַן שְׁמַסִּימֵים  
יִשְׂרָאֵל אֶת הַשְּׁבָחִים שֶׁל  
אוֹתָן תְּשַׁבְּחוֹת שֶׁל דוּד, אֲזִי  
הַתְּשַׁבְּחַת שֶׁל שִׁירַת הַיָּם  
כְּמוֹ שְׁבַעֲרֵנוּ. וְאִם תֵּאמֶר,  
הֲרִי הַתְּשַׁבְּחַת הַזֹּאת לְמָה  
מְתַקְנַת אַחֲרוֹנָה אַחַר שְׁבַחֵי  
דוּד, וְהֲרִי תוֹרָה שְׁבַכְתָּב  
קוֹדֶמַת לְתוֹרָה שְׁבַעַל פֶּה,  
וְקוֹדֶמַת לְנְבִיאִים, וְקוֹדֶמַת  
לְכַתּוּבִים, וְכְמוֹ שְׁקוֹדֶמַת -  
כִּי צְרִיךְ לְהַקְדִּים (בְּשִׁירָה)?

אֵלָא מִתּוֹךְ שְׁכַנְסַת יִשְׂרָאֵל  
לָא מְתַקְנַת אֵלָא מִתּוֹרָה  
שְׁבַכְתָּב, מְשׁוּם כִּי צְרִיךְ  
לֵאמֹר אוֹתָהּ בְּרֵאשִׁית  
תְּקוּנִיהָ, וְזוֹ הַתְּשַׁבְּחַת  
הַמְּעֵלָה מְכָל שְׂאָר  
הַתְּשַׁבְּחוֹת שְׁבַעֲוֹלָם. וְהֵיא  
לָא הַתְּתַקְנָה מְכַלְן כְּמוֹ  
שֶׁהַתְּתַקְנָה מִהַתְּשַׁבְּחַת הַזֹּאת,  
וְלִכֵּן הִיא סְמוּכָה לְתַפְּלַת  
מִיּוֹשֵׁב, כְּמוֹ שְׁבַעֲרֵנוּ.

בְּאוֹתָהּ שְׁעָה כְּשֶׁנֶּאֱמַרְת  
שִׁירַת הַיָּם, מְתַעֲטָרַת כְּנַסַת  
יִשְׂרָאֵל בְּאוֹתוֹ כְּתָר שְׁעֵתִיד  
וְחֻקוֹק בְּשִׁמוֹת קְדוּשִׁים, כְּמוֹ

כְּתָרָא גְלִיפָא מְחַקְקָא בְשִׁמְהֵן קְדִישֵׁין, כְּמָה  
 דְּאִתְעַטְר קְדָשָׁא בְרִידְהוּא הֵהוּא יוֹמָא דְאֶעְבְּרוּ  
 יִשְׂרָאֵל יַת יַמָּא, וְאִטְבַּע לְכָל מְשָׁרְיִין דְּפִרְעָה  
 וּפְרָשׁוּהוּ. בְּגִין דָּא, בְּעֵי בַר נָשׁ לְשׁוּאָה רְעוּתִיהָ  
 בְּהַאי שִׁירְתָּא. וְכָל מָאן דְּזָכִי לָהּ בְּהַאי עֲלָמָא, זָכִי  
 לְמַחְמֵי לְמַלְכָּא מְשִׁיחָא בְּתַקוּנֵי הֵהוּא כְּתָרָא,  
 וּבְחִגְרֵי דְזַיְיָנִיהָ, וְזָכִי לְשִׁבְחָא הַאי שִׁירְתָּא תַּמָּן,  
 וְהָא אוּקְיָמָנָא מְלִי.

כִּיּוֹן דְּמִטִּי בַר נָשׁ לְיִשְׁתַּבַּח נָטַל קְדָשָׁא בְרִידְהוּא  
 הֵהוּא כְּתָרָא, וְשִׁינֵי לִיָּה קָמִיָּה, וּכְנָסַת יִשְׂרָאֵל  
 שְׁרִיאַת לְאִתְתַּקְנָא לְמִיתֵי קָמִי מַלְכָּא עֲלָאָה.  
 וְאַצְטְרִיד לְאַכְלָלָא לָהּ, בְּתַלְיִסְר מְכִילָן דְּרַחֲמֵי  
 עֲלָאִי, דְּמַנְהוֹן אֲתַבְּרַכַּת. וְאַיְנוּן תַּלְיִסְר בּוּסְמִין  
 עֲלָאִין, כְּמָה דְּאִתְ אָמַר, (שִׁיר הַשִּׁירִים ד) נִרְדֵּי וְכַרְכֹּם קָנְהָ  
 וְקַנְמוֹן וְגו', וְהָכָא אֵינּוּן, שִׁיר, וְשִׁבְחָהּ, הַלֵּל,  
 וְזַמְרָה, עוֹז, וּמְמַשְׁלָה, נְצַח, גְּדוּלָה, וְגַבּוּרָה,  
 תְּהִלָּה, וְתַפְאֲרַת, קְדוּשָׁה. הָא תְּרִיסְר. וְלִבְתָּר  
 לְחַבְרָא לָהּ בְּהַדְרִיָּהּ, וְלוֹמַר וּמְלָכוֹת, וְהוּוּ תַּלְיִסְר.  
 בְּגִין דְּאִיָּהּ מִתְבְּרַכָּא מְצִיָּהּ.

הָרִי שְׁנַיִם עֶשֶׂר. אַחַר כֶּף לְחַבְרָה עֶמֶם וְלוֹמַר וּמְלָכוֹת, וְהָיוּ שְׁלֹשָׁה עֶשֶׂר, מְשׁוּם שֶׁהִיא  
 מִתְבְּרַכַּת מֵהֶם.

שֶׁהִתְעַטַּר הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא  
 אוֹתוֹ יוֹם שֶׁעָבְרוּ יִשְׂרָאֵל אֶת  
 הַיָּם וְהִטְבִּיעַ אֶת כָּל מַחְנוֹת  
 פִּרְעָה וּפְרָשָׁיו. וּמְשׁוּם כֶּף  
 צָרִיד אָדָם לְשִׁים רְצוּנוֹ  
 בְּשִׁירָה הַזֹּאת. וְכָל מִי שֶׁזֹּכֵה  
 לָהּ בְּעוֹלָם הַזֶּה, זֹכֵה לְרֵאוֹת  
 אֶת מֶלֶךְ הַמַּשִּׁיחַ בְּתַקוּנֵי  
 אוֹתוֹ הַכְּתָר וּבַחֲגִירַת כְּלֵי  
 זֵינוֹ, וְזֹכֵה לְשִׁבַּח שִׁירָה זוֹ  
 שֵׁם, וְהָרִי בְּאַרְנוֹ אֶת  
 הַדְּבָרִים.

כִּיּוֹן שֶׁמִּגִּיעַ אָדָם לְיִשְׁתַּבַּח,  
 נוֹטֵל הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא אוֹתוֹ  
 הַכְּתָר וְשֵׁם אוֹתוֹ לְפָנָיו,  
 וּכְנָסַת יִשְׂרָאֵל מִתְחִילָה  
 לְהִתְתַּקֵּן לְבֹא לְפָנֵי הַמֶּלֶךְ  
 הָעֲלִיוֹן, וְצָרִיד לְכָלֵל אוֹתָהּ  
 בְּשִׁלְשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת הַרְחָמִים  
 הָעֲלִיוֹנוֹת שֶׁמֶהֵן מִתְבְּרַכַּת,  
 וְהֵם שְׁלֹשָׁה עֶשֶׂר בְּשֵׁמִים  
 עֲלִיוֹנִים, כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר (שִׁיר  
 הַשִּׁירִים ד) נִרְדֵּי וְכַרְכֹּם קָנְהָ  
 וְקַנְמוֹן וְגו', וְכֵאֵן הֵם: שִׁיר,  
 וְשִׁבְחָהּ, הַלֵּל, וְזַמְרָה, עוֹז,  
 וּמְמַשְׁלָה, נְצַח, גְּדוּלָה,  
 גַּבּוּרָה, וְתַפְאֲרַת, קְדוּשָׁה.

וְלִכֵּן צָרִיךְ בְּשָׁעָה שְׁנִכְלָלֶת  
 בִּינֵיהֶם, לְשִׁים בְּזֶה לֵב וְרִצּוֹן  
 וְלֹא לְדַבֵּר כָּלֵל, שֶׁלֹּא  
 לְהַפְסִיק בִּינֵיהֶם, וְאִם מִפְּסִיק  
 בִּינֵיהֶם, יוֹצֵאת שְׁלֵהֶבֶת אַחַת  
 מִתַּחַת כַּנְּפֵי הַכְּרוּבִים,  
 וְקוֹרֵאת בְּחֵיל וְאוֹמֵרֶת: פְּלוֹנֵי  
 שְׁהַפְסִיק אֶת גְּאוֹת הַקְּדוֹשׁ  
 בְּרוּךְ הוּא, יִתְכַּלֶּה וְיִפְּסֶק,  
 שֶׁלֹּא יֵרָאֶה גְאוֹת הַמְּלֶךְ  
 הַקְּדוֹשׁ, כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר (ישעיה כו)  
 וְבֵל יֵרָאֶה גְאוֹת ה', מְשׁוּם  
 שֶׁשְׁלֹשָׁה עָשָׂר הָאֵלֶּה הֵם  
 גְּאוֹת ה'.

מִכָּאֵן וְהֵלְאָה - אֵל הַהוֹדָאוֹת  
 כו'. זֶה הַמְּלֶךְ הָעֲלִיּוֹן  
 שֶׁהַשְּׁלוֹם כָּלוּ שְׁלוֹ, כְּמוֹ  
 שֶׁנֶּאֱמַר, שִׁיר הַשִּׁירִים אֲשֶׁר  
 לְשִׁלְמָה, לְמֶלֶךְ שֶׁהַשְּׁלוֹם  
 שְׁלוֹ. מְשׁוּם שֶׁכָּל הַשְּׁבָחִים  
 הִלְלוּ הֵם אֵל כְּנִסַּת יִשְׂרָאֵל  
 כְּשֶׁמִּשְׁתַּבַּחַת בַּמַּחֲנֶה  
 שְׁלִמְטָה, כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר, שִׁיר  
 הַשִּׁירִים אֲשֶׁר לְשִׁלְמָה,

לְמֶלֶךְ שֶׁהַשְּׁלוֹם שְׁלוֹ. מְשׁוּם וְהֵלְאָה - יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל.  
 וְהָרִי הַתְּעוֹרְרָנוּ בְּזֶה, וְהַתְּעוֹרְרוּ הַחֲבֵרִים שְׁאֵלָה הֵם תְּקוּנֵי הָעוֹלָם הָעֲלִיּוֹן (אֵל אֲדוֹן).

וְעַל דָּא אֲצַמְרִיךְ, בְּשַׁעֲתָא דְאַתְּכְּלִילֶת בִּינֵיהוֹ,  
 לְשׁוּאָה לְבָא וְרַעוּתָא בְּהָא, וְלֹא לְיִשְׁתַּעֲי  
 כָּלֵל, דְּלֹא לְפְסוֹק בִּינֵיהוֹ. וְאִי פְּסִיק בִּינֵיהוֹ,  
 מִתַּחוּת גְּדַפֵּי כְּרוּבֵיִיא נָפִיק חַד שְׁלֵהוּבָא, וְקֹאֲרִי  
 בְּחֵילָא וְאֶמַר, פְּלוֹנֵיִיא דִּי פְּסִיק גְּאוֹתָא דְקוֹדֶשְׁא  
 בְּרוּךְ הוּא, יִשְׁתַּעֲי וְיִתְפְּסֶק, דְּלֹא יִחְמִי גְּאוֹתָא  
 דְּמִלְכָא קוֹדֶשְׁא, כְּמָה דְאַתְּ אֶמַר (ישעיה כו) וְבֵל יֵרָאֶה  
 גְּאוֹת ה', בְּגִין דְּאֵלִין תְּלִיֶסֶר אֵינוֹן גְּאוֹת יי'.

מִכָּאֵן וְהֵלְאָה אֵל הַהוֹדָאוֹת כו', דָּא מִלְכָּא  
 עֲלָאָה דִּשְׁלִמָא כָּלָא דִּילִיָּה, בְּגִין דְּכָל הַגִּי  
 שְׁבָחֵן אֵינוֹן לְגַבְהָ דְכְּנִסַּת יִשְׂרָאֵל כִּד מִשְׁתַּבַּחַא  
 בְּמִשְׁרִייתָא דְלִתְתָּא. כְּמָה דְאַתְּ אֶמַר שִׁיר הַשִּׁירִים  
 אֲשֶׁר לְשִׁלְמָה, לְמִלְכָּא דִּשְׁלִמָא דִּילִיָּה, מִתַּמָּן  
 וְהֵלְאָה, (ישעיה נה) יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עוֹשֶׂה  
 שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל. וְהָא אֶתְעַרְנָא בֵּיהּ,  
 וְאַתְעַרו חֲבֵרֵיִיא דְהַגִּי אֵינוֹן תְּיִקוּנֵין דִּעֲלָמָא  
 עֲלָאָה. (אֵל אֲדוֹן).





מקור המאמר בזהר פרשת תרומה דף קלב ע"ב - קלג ע"א  
סוד שלש קדושות שבתפלת שחרית

אַל בְּרוּךְ, דָּא סְדוּרָא דְאַתּוּן זְעִירִין, וְתַקוּנֵי כְּנֶסֶת  
יִשְׂרָאֵל בְּכָל יוֹמָא בְּצִלּוֹתָא. וּבְגִין דְּאֵינוּן אַתּוּן  
זְעִירִין, לִית רוּחָא בִּינֵיהוּ, וְאֵינוּן תַּקוּנֵי עוֹלָמְתָן  
דְּאַתֵּין עִם מַטְרוּנֵיתָא לְגַבֵּי מַלְכָּא עֲלָאָה.

קְדוּשָׁא דָּא דְקָא מְקַדְּשֵׁי מַלְאֲכֵי עֲלָאֵי, לָאו אִיהוּ  
בְּיַחֲדָא. וְהָא אוּקְיָמְנָא, כָּל קְדוּשָׁה דְּאִיהוּ  
בְּלִשׁוֹן הַקּוֹדֶשׁ, יַחֲדָא אָסִיר לִיהָ לְמִימְרָא. תְּרַגּוּם,  
לְעוֹלָם בְּיַחֲדָא, וְלֹא בְּסַגִּיאִין, וַיַּחֲדָא אִיהוּ תַּקוּנָא  
דִּילִיָּה וְדָאֵי, וְלֹא סַגִּיאִין. וְסִימָן לְרוּחָא דָּא, שְׁנַיִם  
מְקָרָא וְאַחַד תְּרַגּוּם. שְׁנַיִם לִישָׁנָא דְּסַגִּיאִין אִיהוּ,  
הַיּוֹדָאֵי קְדוּשָׁה דְּלִשׁוֹן הַקּוֹדֶשׁ אָסִיר אִיהוּ בְּיַחֲדָא.  
קְדוּשַׁת תְּרַגּוּם אָסִיר אִיהוּ בְּסַגִּיאִין, אֲלָא בְּיַחֲדָא  
לְעוֹלָם. אַחַד תְּרַגּוּם תְּנִינָן, וְלֹא תֵרִין וְלֹא יַתִּיר.  
תְּרַגּוּם אַתֵּיא לְמִיעוּטָא, וְהַכִּי אַצְטְרִיךְ. לִשׁוֹן  
הַקּוֹדֶשׁ אַתֵּיא לְרַבּוּיָא, וְהַכִּי אַצְטְרִיךְ. דְּמַעְלִין  
בְּקוֹדֶשׁ וְלֹא מוֹרִידִין. וּבְתְּרַגּוּם מוֹרִידִין וְלֹא מַעְלִין.  
אַחַד תְּנִינָן, וְלֹא יַתִּיר, וְלֹא מַעְלִין כָּלֵל.

וּבְתְּרַגּוּם מוֹרִידִים וְלֹא מַעְלִים. שְׁנַיִנוּ אַחַד,  
וְלֹא יוֹתֵר, וְלֹא מַעְלִים כָּלֵל.

אַל בְּרוּךְ - זֶה סְדוּר שֶׁל  
אוֹתִיּוֹת קְטָנוֹת וְתַקוּנֵי כְּנֶסֶת  
יִשְׂרָאֵל בְּכָל יוֹם בַּתְּפִלָּה.  
וּמְשׁוּם שְׂאוֹתָן אוֹתִיּוֹת  
קְטָנוֹת, אֵין רוּחַ בִּינֵיהוּ, וְהוּ  
תַקוּנֵי הָעוֹלָמוֹת שֶׁבָּאוֹת עִם  
הַגְּבִירָה לְמַלְכָּה הָעֲלִיּוֹן.

קְדוּשָׁה זוֹ שֶׁמְקַדְּשִׁים  
הַמַּלְאָכִים הָעֲלִיּוֹנִים אֵינָה  
בְּיַחֲדָא, וְהָרִי בְּאַרְנוֹ, כָּל  
קְדוּשָׁה שֶׁהִיא בְּלִשׁוֹן הַקּוֹדֶשׁ,  
אָסוּר לְיַחֲדָא לְאַמְרָה. תְּרַגּוּם  
- לְעוֹלָם בְּיַחֲדָא, וְלֹא בְּרַבִּים.  
וְהַיַּחֲדָא הוּא תַּקוּן שְׁלוֹ וְדָאֵי,  
וְלֹא רַבִּים. וְסִימָן לְסוּד זֶה -  
שְׁנַיִם מְקָרָא וְאַחַד תְּרַגּוּם.  
שְׁנַיִם זֶה לִשׁוֹן רַבִּים, שְׁוֹדָאֵי  
קְדוּשָׁה שֶׁל לִשׁוֹן הַקּוֹדֶשׁ  
אָסוּרָה בְּיַחֲדָא. קְדוּשַׁת תְּרַגּוּם  
אָסוּרָה בְּרַבִּים, אֲלָא בְּיַחֲדָא  
לְעוֹלָם. אַחַד תְּרַגּוּם שְׁנִינָן,  
וְלֹא שְׁנַיִם וְלֹא יוֹתֵר.  
הַתְּרַגּוּם בָּא לְמַעַט, וְכַף  
צְרִיף. לִשׁוֹן הַקּוֹדֶשׁ בָּא  
לְרַבּוּי, וְכַף צְרִיף, שֶׁמַּעְלִים בְּקוֹדֶשׁ וְלֹא מוֹרִידִים. וְלֹא מַעְלִים כָּלֵל.

הַקֹּדֶשׁ הַזֶּה - הַקֹּדֶשׁ הַזֶּה  
שֶׁהִתְקַדְּשָׁה הַשְּׂכִינָה, וְכָל  
אוֹתָן מִרְכְּבוֹתֶיהָ לְהִתְתַּקֵּן אֶל  
הַמִּלֵּךְ הָעֲלִיּוֹן. וּמִשׁוּם שֶׁהִיא  
קֹדֶשׁ הָעוֹלָם הַתַּחְתּוֹן, הִיא  
מִיֹּשֵׁב וְלֹא בַעֲמִידָה. קֹדֶשׁ  
אַחֶרֶת שֶׁל חֲזֵרֶת הַתְּפִלָּה הִיא  
קֹדֶשׁ שֶׁל הָעוֹלָם הָעֲלִיּוֹן,  
וְלָכֵן הִיא בַעֲמִידָה, כְּדִי  
לְהַמְשִׁיכָה לְמִטָּה, וְכָל דְּבָרֵי  
הָעוֹלָם הָעֲלִיּוֹן הֵם בַּעֲמִידָה  
וְלֹא מִיֹּשֵׁב.

וּבְכָל הַקֹּדְשׁוֹת הַלְלוּ יִשְׂרָאֵל  
מִתְקַדְּשִׁים בָּהֶם לְמִטָּה, וְלָכֵן  
יִשְׂרָאֵל מִתְקַדְּשִׁים בְּקֹדֶשׁ  
הַמִּרְכָּבָה הַתַּחְתּוֹנָה מִיֹּשֵׁב,  
וּבְקֹדֶשׁ הַמִּרְכָּבָה הָעֲלִיּוֹנָה  
מִעֲמִידָה. קֹדֶשׁ אַחֶרֶת הִיא  
תּוֹסֶפֶת קֹדֶשׁ, וְלָכֵן הִיא  
אַחַר הַתְּפִלָּה. וּמִשׁוּם שֶׁהִיא  
תּוֹסֶפֶת קֹדֶשׁ עַל קֹדְשׁוֹת  
אַחֵרוֹת, הִיא אַחַר הַתְּפִלָּה.  
וּמִשׁוּם שֶׁכָּל אֶחָד וְאֶחָד צָרִיךְ  
לְמַשֵּׁךְ עָלָיו מֵאוֹתָהּ תּוֹסֶפֶת,  
נִתְּקַן לְכָל יָחִיד וְיָחִיד קֹדֶשׁ  
תְּרֻגוּם.

וְאִם תֹּאמַר, הֲרִי יֵשׁ בָּהּ  
קֹדֶשׁ לְשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ - אוֹתָהּ  
לְצַבּוֹר, לְהִתְקַדֵּשׁ כָּל־בְּכָל־  
בְּאוֹתָהּ תּוֹסֶפֶת קֹדֶשׁ. וּמִשׁוּם שֶׁלִּיחִיד אֵין רְשׁוּת לְאֹמְרָה בְּלִשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ וּלְהִתְקַדֵּשׁ יָחִידִי,  
הִתְקַיְּנָה בְּלִשׁוֹן תְּרֻגוּם, וְהִיא בְּיָחִיד, לְהִתְקַדֵּשׁ כָּל אֶחָד וְאֶחָד בְּאוֹתָהּ תּוֹסֶפֶת לְהַמְשִׁיךְ עָלָיו

קְדוּשָׁא דָא, קְדוּשָׁתָא דְאַתְקַדְּשִׁת שְׂכִינְתָא,  
וְכָל אֵינוֹן רְתִיכִין דִּילָהּ, לְאַתְתְּקַנָּא  
לְגַבֵּי מַלְכָא עֲלָתָהּ. וּבְגִין דְאִיהִי קְדוּשַׁת עֲלָמָא  
תַּתָּא, אִיהִי מִיֹּשֵׁב וְלֹא בַעֲמִידָה. (ד' קל"ג ע"א)  
קְדוּשָׁה אַחֶרָא דְאַהֲדוּרֵי צְלוֹתָא, אִיהִי קְדוּשָׁתָא  
דְעֲלָמָא עֲלָתָהּ, וּבְגִין כִּד אִיהִי בַעֲמִידָה, בְּגִין  
לְאַמְשַׁכָּא לָהּ לְתַתָּא, וְכָל מְלוֹי דְעֲלָמָא עֲלָתָהּ,  
אִיהוּ בַעֲמִידָה וְלֹא מִיֹּשֵׁב.

וּבְכָל הַיְנֵי קְדוּשַׁתִּי, יִשְׂרָאֵל מִתְקַדְּשִׁי בְהוּ לְתַתָּא.  
וְעַל דָּא יִשְׂרָאֵל מִתְקַדְּשִׁי בְּקְדוּשָׁה דְרְתִיכָא  
תַּתָּא מִיֹּשֵׁב. וּבְקְדוּשָׁה דְרְתִיכָא עֲלָתָהּ מִעֲמִידָה.  
קְדוּשָׁה אַחֶרָא, אִיהִי תּוֹסֶפֶת קְדוּשָׁה, בְּגִינֵי כִד  
אִיהִי בְתַר צְלוֹתָא. וּבְגִין דְאִיהִי תּוֹסֶפֶת קְדוּשָׁה,  
עַל קְדוּשַׁן אַחֲרֵינֵין, אִיהִי לְבְתַר צְלוֹתָא. וּבְגִין דְכָל  
חַד וְחַד בְּעֵי לְאַמְשַׁכָּא עָלֵיהּ מִהֵוּא תּוֹסֶפֶת,  
אַתְתְּקַן לְכָל יָחִיד וְיָחִיד קְדוּשַׁת תְּרֻגוּם.

וְאִי תִימָא הָא אִית בָּהּ קְדוּשַׁת לְשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ.  
הֵוּא לְצַבּוֹר, לְאַתְקַדְּשָׁא כָּל־הוּ בְכָל־  
בְּהֵוּא תּוֹסֶפֶת קְדוּשָׁה. וּבְגִין דְיָחִיד לִית לִיה  
רְשׁוּת, לְאֹמְרָה בְּלִשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ, וּלְאַתְקַדְּשָׁא  
יָחִידִי, אַתְקִינוּ לָהּ בְּלִשׁוֹן תְּרֻגוּם, וְאִיהוּ בְּיָחִיד,

בְּאוֹתָהּ תּוֹסֶפֶת קֹדֶשׁ. וּמִשׁוּם שֶׁלִּיחִיד אֵין רְשׁוּת לְאֹמְרָה בְּלִשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ וּלְהִתְקַדֵּשׁ יָחִידִי,  
הִתְקַיְּנָה בְּלִשׁוֹן תְּרֻגוּם, וְהִיא בְּיָחִיד, לְהִתְקַדֵּשׁ כָּל אֶחָד וְאֶחָד בְּאוֹתָהּ תּוֹסֶפֶת לְהַמְשִׁיךְ עָלָיו

לְאַתְקַדְשָׁא כָּל חַד וְחַד בְּהֵוֵא תּוֹסַפֶּת, לְאַמְשָׁכָא  
עֲלֵיהּ קְדוּשָׁה יְתִירָה. וְזַבְּאָה חוֹלְקֵיהוּן דְּיִשְׂרָאֵל, דְּקָא  
מִתְקַדְשֵׁי בְּקְדוּשֵׁי עֲלָאֵי, בְּגִין דְּאִינוּן דְּבִקוּן לְעֵילָא,  
דְּכְתִיב, (דברים ד) וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בֵּינִי אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים  
בְּלָכֶם הַיּוֹם.

יְתֵר קְדוּשָׁה. אֲשֶׁרִי חֲלָקֶם שֶׁל  
יִשְׂרָאֵל שְׁמֵתְקַדְשִׁים  
בְּקְדוּשׁוֹת עֲלִיוֹנוֹת, מִשׁוּם  
שֶׁהֵם דְּבָקִים לְמַעְלָה, שְׁכַתּוּב  
(דברים ד) וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בְּה'  
אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כְּלָכֶם הַיּוֹם.

ספר אור הזהר (עמוד 164)

פד) תאמינו לי בעת היותי כבר שית כבר שבע נתלהב לבו בקרבי הרבה ללמוד זה ודבקתי נפשי מעודי בלמוד זה

וְאַתֶּם בְּנֵי אַחֵי וְרַעֲי אִם תִּזְכּוּ לִפְנֵי הַשֵּׁם לְהִסִּיר מֵעַט מְנוֹסוֹת וְעִבּוּיֹת הַחֹמֶר אֲזִי תִדְבַק נַפְשְׁכֶם בְּסִפְר  
הַזֶּה וּבְכַתְבֵי הָאֵר"י וְסִדְר הַלְמוּד יִהְיֶה מִתְחַלָּה לְלַמֵּד סִפְר הַזֶּהר לְדַבֵּק נַפְשׁוֹ בְּאוֹתֵיּוֹת הַתּוֹרָה וּבְרִזֵּי  
הַתּוֹרָה דְרָךְ הַכְּבוּשָׁה בְּסִתֵּר וְתִלְמָדוֹ אַחֵר כִּד בְּכַתְבֵי הָאֵר"י בְּסִפְר עֵץ חַיִּים וּבְפָרִי עֵץ חַיִּים וּבְלִקּוּטֵי  
תּוֹרָה אוֹצְרוֹת חַיִּים מְבּוֹא שְׁעָרִים זֶהר הַרְקִיעַ וְתַעֲשִׂנוּ הַיֵּטֵב בְּכָל מְלָה וְאִין לָכֶם מִתִּיקוֹת עֲרֻבוֹת יְדִידוֹת  
הַתּוֹרָה בְּתַכְלִית אִם לֹא תִקְשְׁרוּ עֲצֻמְכֶם בְּאוֹר רִזֵּי הַתּוֹרָה וְסוּדְיָהּ וְעַל זֶה נֹאמֵר מִתּוֹקִים מְדַבֵּשׁ וְנִפְתַּת  
צוּפִים לִידַע הָאִידֵךְ לְנַהֵג בְּכָל תְּנוּעָה וְתַנּוּעָה טַעֲמוֹ וְרֹאוּ כִי טוֹב ד' וּמְכַל הַסְּפָרִים הַנּוֹכְרִים לְעִיל  
שְׁכַתְבֵּתִי לָכֶם בְּנֵי אֵל יִהְיֶה לָכֶם וְאֵל יַעֲלֶה בְּלִבְכֶם שׁוֹם פֶּחַד לְלַמֵּד כִּי עַל יְדֵי לְמוּדֵם יִתְקַדְּשׁוּ וְיִטְהַרוּ  
רמ"ח אֵיבָרִים וְשֵׁס"ה גִּידִים וְתִלְכוּ לְקַדֵּשׁ וְלִטְהַר כָּל אֵיבָר וְאֵיבָר לְהִיּוֹת מְרַכְּבָה לְשִׁכְנֵיהָ וּלְקָרֵב קִין  
הַגְּאֻלָּה כִּי בְּלֹא לְמוּד סְפָרִים הַנּוֹכְרִים לְעִיל תִּהְיֶה כְּבָקֵר יֹאכְלוּ תֵבֶן בְּלִי דַעַת.

אֲבָל הַלְמוּד יִהְיֶה בְּאֵימָה וְיִרְאָה וְרִתָּה וְאַהֲבָה וְקְדוּשָׁה יִתְרָה לְדַבֵּק נַפְשׁוֹ בְּאוֹר הַחַיִּים אוֹר צַח  
וּמְצַחֲצָה כָּל אֶחָד לְפִי מְדַרְגָּתוֹ, וְאֵל תִּפְחָדוּ וְאֵל תִּירְאוּ פֶּחַדוֹ אֵל טוֹב ד' כִּי תֵאֱמִינוּ לִי בְּעַת הַיּוֹתִי  
כְּבָר שִׁית כְּבָר שְׁבַע נִתְלַהֵב לְבוֹ בְּקִרְבִי הַרְבֵּה לְלַמֵּד זֶה וְדִבְקֵתִי נַפְשִׁי מִעוּדֵי בְּלַמּוּד זֶה בְּשִׁרְפוֹת  
שְׁלֵהֲבַת יְקוּדֵי אֵשׁ הַבּוֹעֵר בְּקִרְבִי לְדַבֵּק נַפְשִׁי בְּאֵל עוֹלָם בְּאַמַּת אֶף עַל פִּי שְׁעָבֵר עַל רֵאשֵׁי מַיִם  
הַזִּידוּנִים מִי הַמְרִים כְּמָה פְּעָמִים וְהִיָּה אֶף עַל פִּי כֵן לְבִי חֹק כְּסִנְפִירֵינוֹן וְשִׁבְרֵתִי תּוֹרָה לְקַל אֶת  
מִתְלַעוֹת אֲוֹן וְעִמַּל בְּתַכְלִית בְּכָל כַּחֲוֵי בְּעוֹר אֱלֹקֵי טוֹב עֲשִׂיתָ עִם עַבְדְּךָ אֶתְּהָ עֲשִׂיתָ וְלֹא אֲנִי לְזֹכֵךְ  
נַפְשִׁי בְּאוֹר הַתּוֹרָה מִתּוֹקִים מְדַבֵּשׁ וְנִפְתַּת צוּף עֵייל וְנִפְיֵק וְאֶף עַל פִּי שְׁעָבֵרוּ עַל רֵאשֵׁי כְּמָה גְלִים צְרוֹת  
צְרוּרוֹת וְנִתְקַיֵּם כִּי לְלַמֵּד תּוֹרָה מִתּוֹךְ הַדְּחָק וּמִתּוֹךְ טִלְטוּל גְּדוּל הַרְבֵּה וּמִתּוֹךְ הַטְּרוּף וְהַשְׁעָבוּד וּמִתּוֹךְ  
חֶסְרוֹן מְזוֹנוֹת עֲנִיּוֹת וְדַחְקוֹת וְדִלוֹת וּבְזִיוּנוֹת אֶף עַל פִּי כֵן מְקַבֵּל אֲנִי הַכֵּל עָלַי בְּאַהֲבָה וּבְשִׂמְחָה וּמִנִּי  
הַטּוֹב לֹא אֶעֱזֹב לֹא שְׁלוֹתִי וְלֹא שְׁקֻטִי וְלֹא נַחְתִּי מִן הָאוֹר הַתּוֹרָה וְרִזִּיהָ וְסוּדְיָהּ לְקַשֵּׁר נַפְשִׁי בְּאוֹר  
הַתּוֹרָה רִשְׁפֵי אֵשׁ לְהַבִּית שְׁלֵהֲבַת לֹא אֶעֱזֹב אֶפְלוֹ רִנַּע אֶחָד וְכֵן תַּעֲשׂוּ וְיִהְיֶה לָכֶם טוֹב בְּעוֹלָם הַזֶּה  
וּבְעוֹלָם הַבָּא בְּוַדָּאֵי בְּוַדָּאֵי אֲשֶׁרִיךְ וְטוֹב לָךְ וְדִי בְּזֶה. (היכל הברכה קאמאָרנָא בְּרֵאשִׁית דָּף לב:)

וְהָאֵמֵן חֶסֶר יוֹד כִּי אֲמוּנָה אִין צְרִיכָה לְחַכְמוֹת אֵלָא אֲמוּנָה בְּפִשְׁטוּת בְּדַבְּקוֹת וְאַהֲבָה בְּאֱלֹקֵי אֶחָד  
אֱלֹקֵי יִשְׂרָאֵל וּבְדַבְּרֵי הַזֶּהר וּמִרְן הָאֵר"י אֲבָל לֹא בְּחִקְרוֹת וְהַבְּנוֹת אֲמֵרֵתִי זֹאת בְּשִׁבְתִּי הָעֵבֵר וְאֲמָרוּ  
לִי שְׂכָךְ פֶּרֶשׁ הַצְּדִיק אוֹר מְפֻלָּא מוֹרְנוּ הַרְבֵּ רַבִּי צְבִי אֱלִימֶלֶךְ מְדִינַאב זְכוּתוֹ יְגוֹן עֲלֵינוּ.

(היכל הברכה קאמאָרנָא בְּרֵאשִׁית דָּף צד:)  
וְתִשָּׁב תִּמְר וְשִׂמְמָה בֵּית אַחִיָּה בְּלִילָה יוֹרְדַת בְּגִלוֹת לְבָרֵר הַבְּרוּרִין וְתִשָּׁב מִצַּד הַקּוֹצְרִים לְשִׁמְעַ שְׁרָקוֹת  
עֲדָרִים לוֹמְדֵי תּוֹרָה לְשִׁמְמָה מִחֲצָדֵי חֲקֵלָא עוֹסְקוֹן בְּרֹזָא דְּאוּרִיתָא בְּלִילָה בְּסִפְר הַזֶּהר לְשִׁמְמָה וְתִשָּׁב אֶת  
חֲמַתָּה כְּמִבְּאֵר בְּפָרִי עֵץ חַיִּים שְׁעַר הַקְּרִיאַת שְׁמַע כִּד אֵית בְּיִשְׂרָאֵל לְמִשְׁכִּילִים נַעֲשִׂין גְּדַפִּין דְּשִׁכְנֵינָתָא  
לְעֵלוֹת הַמַּלְכוּת עַד הַבִּינָה עַל יְדֵי מְסִירוֹת נַפְשׁוֹ וְזֶהוּ קְרוּב קִין הַגְּאֻלָּה.

(היכל הברכה קאמאָרנָא בְּרֵאשִׁית דָּף ריט:)



מקור המאמר בזהר פרשת תרומה דף קסח ע"א-ב  
סדר הנהגת האכילה

פֶּתַח הַהוּא רִבֵּיָא בְּבִרְכַת מְזוּנָא וְאָמַר, כְּתוּב  
אֶחָד אוֹמֵר (דברים יד) וְאֶכְלֶתָּ לְפָנַי יי' אֱלֹהֶיךָ,  
וְכִתוּב אֶחָד אוֹמֵר (דברים כו) וְשִׂמַּחְתָּ לְפָנַי יי' אֱלֹהֶיךָ.  
הֲנִי קָרָאִי כִּד יִשְׂרָאֵל הוּוּ שָׂרְאן בְּאַרְעָא קְדִישָׁא,  
וְאַתְחִזוּן קִמִּי קְדָשָׁא בְּרִידָה הוּוּ בְּבִי מִקְדָּשָׁא, הוּוּ  
מִתְקִימִי. הַשְׂתָּא הֵיךְ מִתְקִימִי, מָאן יְכִיל לְמִיכַל  
לְפָנַי יי' וְלִמְחַדִּי לְפָנַי יי'.

אֵלָא וְדָאִי הָכִי הוּוּ, בְּקִדְמִיתָא כִּד יְתִיב בַּר נֶשֶׁ  
עַל פְּתוּרִיהָ לְמִיכַל, מְבָרַךְ עַל נְהֻמָּא  
הַמוֹצִיא. מָאִי טַעְמָא הַמוֹצִיא, וְלָא מוֹצִיא, דְּהָא  
כְּתִיב (ישעיה מב) בּוֹרָא הַשָּׁמַיִם, וְלָא כְּתִיב הַבוֹרָא. (ירמיה  
י) עוֹשֶׂה אֶרֶץ, וְלָא כְּתִיב הָעוֹשֶׂה אֶרֶץ. מָאִי טַעְמָא  
הָכָא הַמוֹצִיא.

אֵלָא כָּל מְלִין דְּאִינוּן מְרֻזָּא דְּעֵלְמָא עֵלְמָה  
סְתִירָא, אִסְתִּירָא ה' מִתְּפִין, לְאַתְחִזוּתָהּ  
דְּהָא מִעֵלְמָא גְּנִיזָא וְסְתִירָא אִיהוּ. (דף קס"ח ע"ב) וְכָל  
מְלִין דְּאִינוּן מִעֵלְמָא תִּתְּפִי דְּאַתְגְּלִיא יְתִירָה,  
כְּתִיב בְּה', דְּכְתִיב, (ישעיה מ) הַמוֹצִיא בְּמִסְפָּר צְבָאָם  
(עמוס ה) הַקּוֹרָא לְמִי הַיָּם, כְּלָהוּ מְרֻזָּא דְּעֵלְמָא  
וְנִסְתָּר הוּוּ. וְכָל הַדְּבָרִים שֶׁהֵם מִהָעוֹלָם הַתְּחִתּוֹן שֶׁנִּתְגַּלְּהוּ יוֹתֵר כְּתוּב בְּה', שֶׁכְּתוּב (ישעיה  
מ) הַמוֹצִיא בְּמִסְפָּר צְבָאָם, (עמוס ט) הַקּוֹרָא לְמִי הַיָּם. כְּלָם הֵם מִסּוּד הָעוֹלָם הַתְּחִתּוֹן, וְאֵם

פֶּתַח אוֹתוֹ יֵלֵד בְּבִרְכַת  
הַמְּזוּן וְאָמַר, כְּתוּב אֶחָד  
אוֹמֵר וְאֶכְלֶתָּ לְפָנַי ה'  
אֱלֹהֶיךָ, וְכִתוּב אֶחָד אוֹמֵר  
(דברים יד) וְשִׂמַּחְתָּ לְפָנַי ה'  
אֱלֹהֶיךָ. הַפְּסוּקִים הַלְלוּ  
כְּשֵׁי־יִשְׂרָאֵל הָיוּ שְׂרוּיִים  
בְּאַרְץ הַקְּדוּשָׁה וְנִרְאוּ לְפָנַי  
הַקְּדוּשׁ בְּרוּךְ הוּוּ בְּבֵית  
הַמְּקֻדָּשׁ, הָיוּ מִתְקִימִים.  
עֲכָשׁוּ אִיךְ מִתְקִימִים? מִי  
יְכוּל לְאָכַל לְפָנַי ה' וְלִשְׂמַח  
לְפָנַי ה'?

אֵלָא וְדָאִי כָּךְ הוּוּ.  
בְּרֵאשׁוּנָה כְּשֵׁי־שָׁב אָדָם עַל  
שְׁלַחְנֵוּ לְאָכַל, מְבָרַךְ עַל  
הַלֶּחֶם הַמוֹצִיא. מָה הַטַּעַם  
הַמוֹצִיא וְלָא מוֹצִיא, שְׁהָרִי  
כְּתוּב בּוֹרָא הַשָּׁמַיִם, וְלָא  
כְּתוּב הַבוֹרָא. עוֹשֶׂה אֶרֶץ,  
וְלָא כְּתוּב הָעוֹשֶׂה אֶרֶץ. מָה  
הַטַּעַם כָּאן הַמוֹצִיא?

אֵלָא כָּל הַדְּבָרִים שֶׁהֵם  
מִסּוּד הָעוֹלָם הַתְּחִתּוֹן  
הַנִּסְתָּר, מִסְתַּתְּרֵת ה' מִשָּׁם,  
לְהִרְאוֹת שְׁהָרִי מִעוֹלָם גְּנוּז  
וְכָל הַדְּבָרִים שֶׁהֵם מִהָעוֹלָם הַתְּחִתּוֹן שֶׁנִּתְגַּלְּהוּ יוֹתֵר כְּתוּב בְּה', שֶׁכְּתוּב (ישעיה  
מ) הַמוֹצִיא בְּמִסְפָּר צְבָאָם, (עמוס ט) הַקּוֹרָא לְמִי הַיָּם. כְּלָם הֵם מִסּוּד הָעוֹלָם הַתְּחִתּוֹן, וְאֵם



נִכְתָּב בְּשֵׁם הוּא בְּה', כְּמוֹ  
הָאֵל הַגָּדוֹל. וְכֵאֵן שֶׁהוּא  
בְּדֶרֶךְ נִסְתָּר (בַּגְּלוּי) מִסּוּד  
הָעוֹלָם הַתַּחְתּוֹן הוּא, כִּיּוֹן  
שֶׁמְבַרֵךְ אָדָם, שְׂכִינָה בָּאָה  
לְפָנָיו.

וַיֹּמַר שְׂאֲמַר וְאֶכְלֶתָּ לְפָנָי ה'   
אֱלֹהֶיךָ, כָּאֵן נִכְלָל לְדַבֵּר  
בְּדַבְרֵי תוֹרָה, שֶׁכֶּף צָרִיךְ,  
הוֹאִיל וְהַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא  
לְפָנָיו, לְקַיֵּם אֶת הַכְּתוּב,  
(יחזקאל מא) זֶה הַשְּׁלַחַן אֲשֶׁר  
לְפָנָי ה'. וְכַתּוּב (דְּבָרִים יד)

וְאֶכְלֶתָּ שֵׁם לְפָנָי ה' אֱלֹהֶיךָ.  
הוֹאִיל וְעוֹמֵד אָדָם לְפָנָי  
רְבוּנוֹ, צָרִיךְ גַּם לְרַחֵם עַל  
הָעֲנִיִּים, לְתַתּ לָהֶם כְּמוֹ  
שֶׁהוּא נָתַן לוֹ לְאָכֹל, (וּמִי  
שְׂאוּכַל לְפָנָי הַמְּלֶךְ הַקְדוּשׁ, צָרִיךְ) כְּמִי  
שְׂאוּכַל לְפָנָי הַמְּלֶךְ הַקְדוּשׁ,  
וְצָרִיךְ שֶׁלֹּא יִמָּצֵא בִלְעָזָן עַל  
שְׁלַחַנּוֹ, שֶׁהָרִי בִלְעָזָנוֹת הֵיא  
מִהֲצַד הָאֲחֵר, וְסוּד זֶה -  
(בְּרֵאשִׁית כה) הִלְעִיטְנִי נָא, דֶּרֶךְ  
בִּלְעָזָנוֹת, וְכֶךְ צָרִיךְ לְצַד  
הָאֲחֵר, וְכַתּוּב (מִשְׁלֵי יג) וּבִטָּן  
רְשָׁעִים תִּחְסָר. וְעַל זֶה  
וְאֶכְלֶתָּ לְפָנָי ה' אֱלֹהֶיךָ  
כְּתוּב, וְלֹא לְפָנָי הַצַּד הָאֲחֵר.  
וְצָרִיךְ שֶׁלֹּא יִתְעַסֵּק בְּדַבְרֵים  
בְּטָלִים וּבְצָרְכֵי סְעוּדָה (פָּה),  
וְצָרִיךְ לְהִתְעַסֵּק בְּדַבְרֵי תוֹרָה,  
כַּח לְרְבוּנוֹ.

תִּתְּאָה אִיהוּ, וְאִי אֶכְתִּיב בְּשֵׁמָא אִיהוּ בְּה', כְּגוֹן  
הָאֵל הַגָּדוֹל, וְהֵכָא דְאִיהוּ בְּאַרְח סְתִים (נ"א  
בְּאַתְגְּלִיא) מִרְזָא דְעָלְמָא תִּתְּאָה אִיהוּ, כִּיּוֹן דְּמְבַרֵךְ  
בְּר נָש, שְׂכִינְתָּא אֲתִיָּא קָמִיה.

וַיֹּמַר דְּאֲמַר וְאֶכְלֶתָּ לְפָנָי יי' אֱלֹהֶיךָ. הֵכָא אֶתְכַלִּיל  
לְמַלְלָא בְּמַלְי דְּאוּרִייתָא, דְּהֵכִי אֲצַטְרִיךְ  
הוֹאִיל וְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא קָמִיה, לְקַיֵּמָא דְכְּתִיב,  
(יחזקאל מא) זֶה הַשְּׁלַחַן אֲשֶׁר לְפָנָי יי'. וְכַתּוּב (דְּבָרִים יד)  
וְאֶכְלֶתָּ שֵׁם לְפָנָי יי' אֱלֹהֶיךָ.

הוֹאִיל וְקָאִים בְּר נָש קָמִי מְאָרִיָּה, אֲצַטְרִיךְ נְמִי  
לְמִיחַן לְמַסְכְּנִי, לְמִיתַן לוֹן, כְּמָה דְאִיהוּ  
יְהִיב לִיָּה לְמִיבַל. (ס"א וּמָאן דְּאָכִיל קָמִיָּה מְלָכָא קוּדִישָׁא אֲצַטְרִיךְ  
(וְכו') כְּמָאן דְּאָכִיל קָמִי מְלָכָא קוּדִישָׁא וְאֲצַטְרִיךְ  
דְּלֹא יִשְׁתַּבַּח בִּלְעָזָן עַל פְּתוּרִיָּה, דְּהָא בִלְעָנוּ  
מִסְטָרָא אֲחֵרָא הוּי, וְרוּזָא דָּא (בְּרֵאשִׁית כה) הִלְעִיטְנִי נָא,  
אֲרַח בִּלְעָנוּ, וְהֵכִי אֲצַטְרִיךְ לְסְטָרָא אֲחֵרָא, וְכַתִּיב  
(מִשְׁלֵי יג) וּבִטָּן רְשָׁעִים תִּחְסָר. וְעַל דָּא וְאֶכְלֶתָּ לְפָנָי  
יי' אֱלֹהֶיךָ כְּתִיב, וְלֹא לְפָנָי סְטָרָא אֲחֵרָא. וְאֲצַטְרִיךְ  
דְּלֹא יִתְעַסֵּק בְּמַלְיָן בְּטָלִין, וּבְצָרְכֵי סְעוּדָה (שְׁפִיר)  
וְאֲצַטְרִיךְ לְאַתְעַסְקָא בְּמַלְיָן דְּאוּרִייתָא, דְּהָא כִּד  
מַלְיָן דְּאוּרִייתָא אֲתַמְרוּ עַל פְּתוּרָא, יְהִיב הֵהוּא בְּר  
נָש תְּקַפָּא לְמְאָרִיָּה.

שְׁהָרִי כְּשֶׁדַבְּרֵי תוֹרָה נֶאֱמָרִים עַל שְׁלַחַן, נוֹתֵן אוֹתוֹ הָאָדָם



מקור המאמר בזהר פרשת יתרו דף פט ע"א  
יתרון קדושה במעשה יום השבת

תָּאנָא, בְּהַאי יוֹמָא, דְּאוֹרֵייתָא מְתַעֲפָרָא בֵּיהּ,  
מְתַעֲפָרָא בְּכֻלָּא, בְּכֻלְ אֵינוֹן פְּקוּדֵין בְּכֻל  
אֵינוֹן גְּזָרִין וְעוֹנְשֵׁין, בְּשִׁבְעֵין עֲנָפִין דְּנְהוּרָא, דְּזוּהָרִין  
מִכָּל סִטְרָא וְסִטְרָא. מָאן חָמִי, עֲנָפִין דְּנִפְקִין מִכָּל  
עֲנָפָא וְעֲנָפָא, חֲמִשָּׁא קַיִימִין בְּגוֹ אֵילָנָא, כְּלָהוּ  
אֲנָפִין בְּהוּ אֲחִידוֹן. מָאן חָמִי, אֵינוֹן תְּרַעֲוִין  
דְּמִתְפַּתְחוֹן בְּכֻלְ סִטְרָא וְסִטְרָא, כְּלָהוּ מְזוּדְהָרִין וְנְהָרִין,  
בְּהָהוּא נְהוּרָא דְנִפְיָא וְלֹא פִּסְקָא.

קָל פְּרוּזָא נְפִיקָא, אֲתַעֲרוּ קְדִישֵׁי עֲלִיוֹנִין, אֲתַעֲרוּ  
עֲמָא קְדִישָׁא, דְּאֲתַבְּחַר לְעֵילָא וְתַתָּא. אֲתַעֲרוּ  
חֲדוּתָא לְקַדְמוֹת מְאִרִיכוֹן. אֲתַעֲרוּ בְּחֲדוּתָא  
שְׁלִימָתָא. אֲזִדְמְנוּ בְּתַלְתַּת חֲדוּוֹן, דְּתַלְתַּת אֲבָהוֹן.  
אֲזִדְמְנוּ לְקַדְמוֹת מְהִימְנוּתָא, דְּחֲדוּוֹה דְּכָל  
חֲדוּתָא. זַבְּאָה חוּלְקִכוֹן, יִשְׂרָאֵל קְדִישֵׁין, בְּעֵלְמָא  
דִּין וּבְעֵלְמָא דְּאֲתִי. דָּא הוּא יְרוּתָא לְכוֹן, מִכָּל  
עַמִּים עוֹבְדֵי עֲבוּדַת פּוֹכְבִים וּמְזוּלוֹת. וְעַל דָּא  
כְּתִיב, בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.

זוּהִי יְרֻשָׁה לְכֶם מִכָּל הָעַמִּים עוֹבְדֵי עֲבוּדַת פּוֹכְבִים וּמְזוּלוֹת. וְעַל זֶה פָּתוּב בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.

שְׁנֵינוּ, בַּיּוֹם הַזֶּה שְׁהַתּוֹרָה  
מְתַעֲפָרַת בּוּ, מְתַעֲפָרַת בְּכֻל,  
בְּכֻל אוֹתָן מְצוּוֹת, בְּכֻל אוֹתָן  
גְּזָרוֹת וְעוֹנְשִׁים, בְּשִׁבְעִים  
עֲנָפִים שֶׁל אוֹר שְׁזוּהָרִים  
מִכָּל צֶדֶד וְצֶדֶד. מִי רָאָה  
הָעֲנָפִים שְׁיִוְצָאִים מִכָּל עֲנָף  
וְעָנָף, חֲמִשָּׁה עוֹמְדִים בְּתוֹךְ  
הָאֵילָן, וְכֻל הַפְּנִים אֲחוּזִים  
בָּהֶם? מִי רָאָה אוֹתָם שְׁעָרִים  
שֶׁנִּפְתָּחִים בְּכֻל צֶדֶד וְצֶדֶד, וְכֻלָּם  
זוּהָרִים וּמְאִירִים בְּאוֹתוֹ  
הָאוֹר שְׁיִוְצָא וְלֹא פּוֹסְקָא?

קוֹל הַכְּרוֹז יוֹצֵא: הַתְּעוֹרְרוּ  
קְדוּשִׁים עֲלִיוֹנִים, הַתְּעוֹרְרוּ  
הָעַם הַקְּדוֹשׁ שֶׁנִּבְחַר לְמַעְלָה  
וּלְמַטָּה, עוֹרְרוּ שְׁמִיחָה כְּנֶגֶד  
רְבוּנְכֶם, הַתְּעוֹרְרוּ בְּשִׁמְחָה  
שְׁלֵמָה, הַזְדַּמְנוּ לְשֵׁלֶשׁ  
שְׁמִחוֹת שֶׁל שְׁלֹשַׁת הָאֲבוֹת,  
הַזְדַּמְנוּ לְקִרְאֵת הָאֱמוּנָה שֶׁל  
שְׁמִיחַת כָּל הַשְּׁמִחוֹת. אֲשֶׁרִי  
חִלַּקְכֶם, יִשְׂרָאֵל קְדוּשִׁים,  
בְּעוֹלָם הַזֶּה וּבְעוֹלָם הַבָּא!

וְעַל זֶה פָּתוּב בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי



מקור המאמר בזהר פרשת תרומה דף פח ע"ב

בְּיוֹם הַשַּׁבָּת, בְּסֵעוּדָה  
הַשְּׁנִיָּה כְּתוּב אִז תִּתְעַנֵּג עַל  
ה'. עַל ה' וְדָאֵי. שְׁאוּתָהּ  
שָׁעָה נִגְלָה הַעֲתִיק הַקְּדוֹשׁ,  
וְכָל הָעוֹלָמוֹת בְּשִׂמְחָה,  
וְהַשְּׁלֵמוֹת וְהַחֲדוּדָה שֶׁל  
הַעֲתִיק אָנוּ עוֹשִׂים, וְזוּהִי  
סֵעוּדָתוֹ וְדָאֵי.

בְּסֵעוּדָה הַשְּׁלִישִׁית שֶׁל  
שַׁבָּת כְּתוּב וְהֵאֱכַלְתִּיךָ נַחֲלַת  
יַעֲקֹב אָבִיךָ. זוּהִי הַסֵּעוּדָה  
שֶׁל זַעִיר אֲנִפִּין שֶׁהוּא  
בְּשְׁלֵמוֹת. וְכָל שֵׁשֶׁת הַיָּמִים  
מֵאוֹתָהּ שְׁלֵמוֹת מִתְּבָרְכִים.  
וְצָרִיךְ אָדָם לְשִׂמַּח בְּסֵעוּדָתוֹ  
וְלִהְיוֹת שְׁלֵם הַסֵּעוּדוֹת הַלְלוּ,  
שֶׁהֵן סֵעוּדוֹת הָאֲמוּנָה  
הַשְּׁלֵמָה שֶׁל זֶרַע קְדוֹשׁ שֶׁל  
יִשְׂרָאֵל, שֶׁהָאֲמוּנָה הָעֲלִיּוֹנָה  
הִיא שְׁלֵמָה וְלֹא שֶׁל עַמִּים  
עוֹבְדֵי עֲבוֹדַת כּוֹכָבִים  
וּמְזֻלוֹת. וּמִשׁוּם כֵּן אָמַר,  
(שְׁמוֹת ל"א) בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי  
יִשְׂרָאֵל.

בֹּא וּרְאֵה, בְּסֵעוּדוֹת הַלְלוּ  
נוֹדְעִים יִשְׂרָאֵל שֶׁהֵם בְּנֵי הַמֶּלֶךְ וְשֶׁהֵם מֵהֵיכַל הַמֶּלֶךְ וְשֶׁהֵם בְּנֵי הָאֲמוּנָה, וּמִי שֶׁפּוֹגֵם סֵעוּדָה  
אֶחָת מֵהֶם, מֵרְאֵה פָגַם לְמַעַלָּה, וּמֵרְאֵה אֶת עֲצָמוֹ שֶׁאֵינוֹ מִבְּנֵי הַמֶּלֶךְ הָעֲלִיּוֹן, שֶׁאֵינוֹ מִבְּנֵי

בְּיוֹמָא דְשַׁבְּתָא, בְּסֵעוּדָתָא תְּנִינָא, כְּתִיב (ישעיה נח)  
אִז תִּתְעַנֵּג עַל יי'. עַל יי' וְדָאֵי. דִּהְיָא  
שְׁעָתָא אֲתַגְלִיא עֲתִיקָא קְדִישָׁא, וְכִלְהוּ עֲלָמִין  
בְּחֲדוּוֹתָא, וְשְׁלִימוּ וְחֲדוּוֹתָא דְעֲתִיקָא עֲבָדִינוּ,  
וּסֵעוּדָתָא דִּילֵיהּ הוּא וְדָאֵי.

בְּסֵעוּדָתָא תְּלִיתָאָה דְשַׁבְּתָא, כְּתִיב וְהֵאֱכַלְתִּיךָ  
נַחֲלַת יַעֲקֹב אָבִיךָ. דָּא הִיא סֵעוּדָתָא  
דְזַעִיר אֲנִפִּין, דִּהְיָו בְּשְׁלִימוֹתָא. וְכִלְהוּ שְׁיִתָּא יוֹמִין,  
מֵהֵהוּא שְׁלִימוּ מִתְּבָרְכִין. וּבְעֵי בַר נֶשׁ לְמַחְדֵּי  
בְּסֵעוּדָתֵיהּ, וְלֹא שְׁלֵמָא אֵלִין סֵעוּדָתִי, דְּאֵינוֹן  
סֵעוּדָתִי מֵהֵימְנוּתָא שְׁלִימָתָא, דְּזֶרַע קְדִישָׁא  
דְּיִשְׂרָאֵל, דִּי מֵהֵימְנוּתָא עֲלָאָה, דִּהְיָא דִּילְהוֹן הִיא,  
וְלֹא דְעַמִּין עוֹבְדֵי עֲבוֹדַת כּוֹכָבִים וּמְזֻלוֹת. וּבְגִינֵי  
כֵּן אָמַר, (שְׁמוֹת ל"א) בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.

תָּא חַזִּי, בְּסֵעוּדָתִי אֵלִין, אֲשֶׁתְּמוֹדְעוֹן יִשְׂרָאֵל,  
דְּאֵינוֹן בְּנֵי מַלְכָּא. דְּאֵינוֹן מֵהֵיכַל  
דְּמַלְכָּא, דְּאֵינוֹן בְּנֵי מֵהֵימְנוּתָא, וּמֵאֵן דְּפָגִים  
חַד סֵעוּדָתָא מִנֵּיהוּ, אַחֲזִי פְּגִימוֹתָא לְעִילָא,

וְשֶׁהֵם מֵהֵיכַל הַמֶּלֶךְ וְשֶׁהֵם בְּנֵי הָאֲמוּנָה, וּמִי שֶׁפּוֹגֵם סֵעוּדָה  
אֶחָת מֵהֶם, מֵרְאֵה אֶת עֲצָמוֹ שֶׁאֵינוֹ מִבְּנֵי הַמֶּלֶךְ הָעֲלִיּוֹן, שֶׁאֵינוֹ מִבְּנֵי

הֵיכַל הַמֶּלֶךְ, וְשֹׁאֵינוּ מְזַרְע  
קְדוֹשׁ שֶׁל יִשְׂרָאֵל, וְנוֹתְנִים  
עָלָיו חֹמֶר שֶׁל שְׁלֹשָׁה דְבָרִים  
- דִּין הַגִּיהָנָם וְכוּ'.

וּבֹא רְאֵה, בְּכֹל שְׂאֵר  
הַזְּמַנִּים וְהַחֲגִים צָרִיף אָדָם  
לְשִׁמְחָה וּלְשִׁמְחָה אֶת הָעֲנִיִּים,  
וְאִם הוּא שְׂמַח לְבָדוֹ וְלֹא  
נוֹתֵן לְעֲנִיִּים - עֲנֹשׂוּ רַב,  
שֶׁהָרִי לְבָדוֹ שְׂמַח, וְלֹא נוֹתֵן  
שְׂמֻחָה לְאַחֵר. עָלָיו כָּתוּב  
(מְלָאכִי ב) וְזֵרִיתִי פָּרֵשׁ עַל  
פְּנֵיכֶם פָּרֵשׁ חֲגִיכֶם. וְאִם הוּא  
שְׂמַח בְּשַׁבָּת, אֵף עַל גֵּב  
שֶׁלֹּא נוֹתֵן לְאַחֵר - לֹא  
נוֹתְנִים עָלָיו עֲנֹשׁ כְּבִשְׂאֵר  
הַזְּמַנִּים וְהַחֲגִים, שְׂכָתוּב  
פָּרֵשׁ חֲגִיכֶם. אָמַר פָּרֵשׁ  
חֲגִיכֶם, וְלֹא פָּרֵשׁ שַׁבָּתְכֶם.  
וְכָתוּב (יִשְׁעִיָּה א) חֲדָשִׁיכֶם  
וּמוֹעֲדֵיכֶם שְׁנֵאָה נִפְשִׁי.  
וְאֵלּוֹ שַׁבָּת לֹא אָמַר.

וּמִשׁוּם כֶּף כְּתוּב בֵּינִי וּבֵין  
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל. וּמִשׁוּם שְׂכָל  
הָאֱמוּנָה נִמְצְאָה בְּשַׁבָּת,  
נוֹתְנִים לְאָדָם נְשֻׁמָּה אַחֲרָת,  
נְשֻׁמָּה עֲלִיוֹנָה, נְשֻׁמָּה שְׂכָל  
הַשְּׁלֵמוֹת בָּהּ, כְּדִגְמַת הָעוֹלָם

הַבָּא. וּמִשׁוּם כֶּף נִקְרָאת שַׁבָּת. מַה זֶה שַׁבָּת? שֵׁם שֶׁל הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֵׁם שֶׁהוּא שְׁלֵם  
מִכָּל צַדְדָיו.

וְאַחֲזִי גְרָמִיָּה דְלָאוּ מִבְּנֵי מַלְכָּא עֲלָאָה הוּא,  
דְלָאוּ מִבְּנֵי הֵיכְלָא דְמַלְכָּא הוּא דְלָאוּ מְזַרְעָא  
קְדִישָׁא דְיִשְׂרָאֵל הוּא. וַיְהִינּוּ עָלֶיהָ חוֹמְרָא  
דְתַלְתַּת מְלִין, דִּינָא דְגִיהָנָם וְכוּ'.

וְתָא חֲזִי, בְּכִלְהוֹ שְׂאֵר זְמַנִּין וְחֲגִין, בְּעֵי בַר נֶשׁ  
לְחַדִּי, וּלְמַחְדֵי לְמַסְכְּנֵי. וְאִי הוּא חַדִּי  
בְלַחְדוּדֵי, וְלֹא יְהִיב לְמַסְכְּנֵי, עוֹנֵשִׂיָּה סָגֵי, דְהָא  
בְלַחְדוּדֵי חַדִּי, וְלֹא יְהִיב חֲדוֹ לְאַחֲרָא. עָלֶיהָ כְּתִיב,  
(מְלָאכִי ב) וְזֵרִיתִי פָּרֵשׁ עַל פְּנֵיכֶם פָּרֵשׁ חֲגִיכֶם. וְאִי  
אִיהוּ בְשַׁבָּתָא חַדִּי, אֵף עַל גֵּב דְלֹא יְהִיב לְאַחֲרָא,  
לֹא יְהִיב עָלֶיהָ עוֹנֵשִׂא, כְּשֹׁאֵר זְמַנִּין וְחֲגִין, דְכְּתִיב  
פָּרֵשׁ חֲגִיכֶם. פָּרֵשׁ חֲגִיכֶם קָאָמַר, וְלֹא פָּרֵשׁ  
שַׁבָּתְכֶם. וְכְתִיב (יִשְׁעִיָּה א) חֲדָשִׁיכֶם וּמוֹעֲדֵיכֶם שְׁנֵאָה  
נִפְשִׁי. וְאֵלּוֹ שַׁבָּת לֹא קָאָמַר.

וּבְגִינֵי כֶּף כְּתִיב, בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל. וּמִשׁוּם  
דְכָל מְהִימְנוּתָא אֲשֶׁתִּכַּח בְּשַׁבָּתָא, יְהִיב  
לִיהָ לְבַר נֶשׁ נְשֻׁמָּתָא אַחֲרָא, נְשֻׁמָּתָא עֲלָאָה,  
נְשֻׁמָּתָא דְכָל שְׁלִימוֹ בָּהּ, כְּדוּגְמָא דְעֲלָמָא דְאֲתִי.  
וּבְגִינֵי כֶּף אֲקָרִי שַׁבָּת. מַהוּ שַׁבָּת. שְׂמָא דְקוּדְשָׁא  
בְּרִיךְ הוּא. שְׂמָא דְאִיהוּ שְׁלִים מִכָּל סְטְרוּי.

אָמַר רַבִּי יוֹסִי, וְדַאי כֶּךָ הוּא. אוֹי לְאָדָם שְׁלֵא מְשָׁלִים אֶת שְׂמִיחָה הַמְּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ. וּמַהִי שְׂמִיחָתוֹ? אֵלּוּ שְׁלֹשׁ הַסְּעוּדוֹת שֶׁל הָאָמוּנָה, סְעוּדוֹת שְׂאֵבְרָהֶם יִצְחָק וַיֵּעֲקֹב כְּלוּלִים בָּהֶם, וְכֻלָּם שְׂמִיחָה עַל שְׂמִיחָה, אָמוּנָה שְׁלֵמָה מִכָּל צְדָדָיו.

אָמַר רַבִּי יוֹסִי, וְדַאי כֶּךָ הוּא. וְוִי לִיָּה לְבַר נָשׁ, דִּלָּא אֲשָׁלִים חֲדוּוֹתָא דְּמַלְכָּא קַדִּישָׁא. וּמֵאֵן חֲדוּוֹתָא דִּילִיָּה. אֵלּוּן תְּלַת סְעוּדָתִי מְהִימְנוּתָא. סְעוּדָתִי דְּאַבְרָהָם יִצְחָק וַיֵּעֲקֹב כְּלִילָן בְּהוּ. וְכֻלְהוּ חֲדוּ עַל חֲדוּ מְהִימְנוּתָא שְׁלִימוּתָא, מִכָּל סְטְרוֹי.

שְׁנִינּוּ, בִּיּוֹם הַזֶּה מִתְּעַטְרִים הָאָבוֹת, וְכֻלָּ הַבְּנִים יוֹנְקִים, מַה שְּׂאִין כֵּן בְּכָל שְׂאָר הַחֲגִים וְהַזְּמַנִּים. בִּיּוֹם הַזֶּה רְשָׁעֵי הַגִּיְהֵנָם נָחִים. בִּיּוֹם הַזֶּה כָּל הַדִּינִים נִכְפָּים וְלֹא מִתְּעוֹרְרִים בְּעוֹלָם. בִּיּוֹם הַזֶּה הַתּוֹרָה מִתְּעַטְרַת בְּעַטְרוֹת שְׁלֵמוֹת.

תָּאנָא, בַּהֲדִין יוֹמָא מִתְּעַטְרָן אַבְרָהָן, וְכָל בְּנֵי יִנְקֵין, מַה דִּלָּאוּ הָכִי בְּכָל שְׂאָר חֲגֵין וְזְמַנֵּין. בַּהֲדִין יוֹמָא, חֵיִיבֵיָא דְּגִיְהֵנָם גַּיְיָחִין. בַּהֲדִין יוֹמָא, כָּל דִּינֵין אֶתְכַפֵּיין, וְלֹא מִתְּעַרִין בְּעַלְמָא. בַּהֲדִין יוֹמָא אוֹרֵייתָא מִתְּעַטְרָא בְּעַטְרֵין שְׁלִימִין. בִּיּוֹם הַזֶּה הַתּוֹרָה מִתְּעַטְרַת בְּעַטְרוֹת שְׁלֵמוֹת.

ספר אור הזהר (עמוד 166)

**פ'ה) למוד תורה ובפרט בזהר הקדוש ובכתבי מרן אשרי עין ראתה כל אלה**  
 ובאמת אלמלא בהאי ראשית אשגח בירושלים לב ירושלים שיהיה יודע ורואה שכל דבור ודבור נברא ממנו מלאכים טובים או רעים היה שוקד על התורה ועל התפלה להתפלל כל מלה ומלה באהבה ויראה ולעשות כל המצוות בנעם זיו השכינה ולומר כל הברכות בהארה נפלאה אשר אין תענוג ונעם ושמיחה והדר יותר מזה וכל חללא דעלמא והרחבות הם הבל וריק כנגד תענוג של הנחת תפלין פעם אחת ואמירות תפלה ולמוד תורה ובפרט בזהר הקדוש ובכתבי מרן אשרי עין ראתה כל אלה.  
 (היכל הברכה קאמארנא שמות דף עב עמוד ג')

**פ'ו) לא נתגלה לנו מציאות הספירות והשמות אלא לקים לדבקה בו**  
 ולכן ישראל פגמו בנקודות ציון במינות שנוקדו בהם ועברו פורדא אם רץ לבד שוב לאחד בהכנעה יתרה ובבטול עד עפר רמה ותולעה יחשב להשיג ענין מהות ודמיון בספירות כי לא נתגלה לנו מציאות הספירות והשמות אלא לקים לדבקה בו כי בשאדם לומד במציאתו מנענע מציאתו ומשם נמשך לו הארה עצומה ולב אין ולב נשבר בטל ומבטל דבוק באור אין ומשתעשע בשעשועים דמלכא באור אין סוף ובאור המצוות בשמיחה ובלב טוב ובאור עצום ובהכנעה יתרה נגד כל פחות שב'ישראל וידע באמת שהוא פחות ממנו הרבה ומדרגה זאת יהיה לו על ידי למוד פתבי מרן הרב חיים ויטאל לבדו משם מרן האר"י וזהר הקדוש.  
 (היכל הברכה קאמארנא שמות דף קד עג')

נערך ונסדר על ידי "מפעל הזוהר העולמי" לקירוב הגאולה ברחמים. - דפי "חק לישראל היומי"  
 ניתן לקבל בחינם לזיכוי הרבים בלבד. טל': 054-8436784 או אצל מלכות דוד רחוב השומר 74 ב"ב